

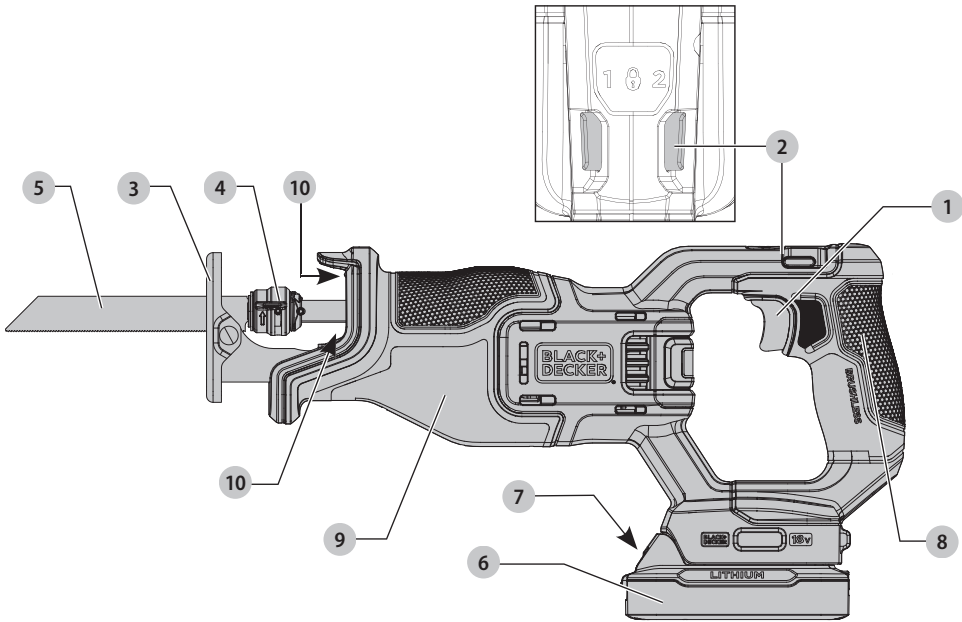


www.blackanddecker.eu

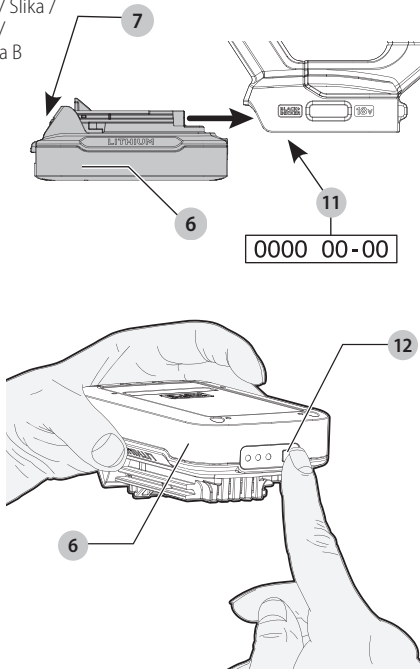
382022 - 75 BAL

BLCR78

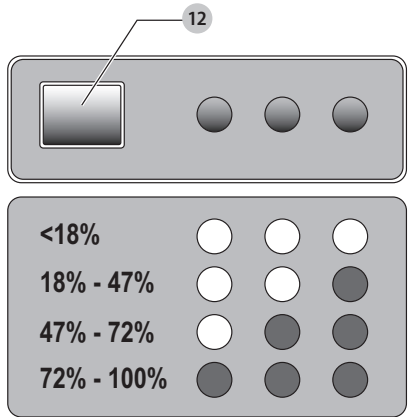
Slovenščina	(Prevod izvirnih navodil)	5
Hrvatski	(Prijevod izvornih uputa)	12
Srpski	(Prevod originalnog uputstva)	21
Македонски	(Превод на оригиналните упатства)	28



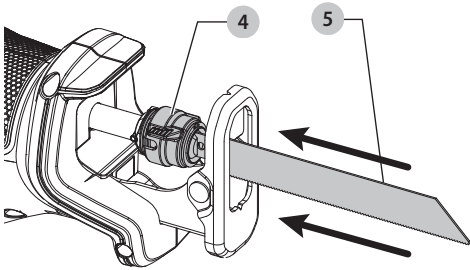
Slika / Slika /
Slika /
Скица B



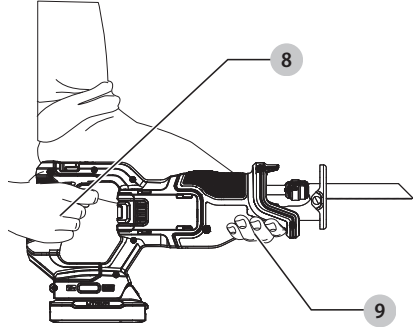
Slika / Slika / Slika / Скица C



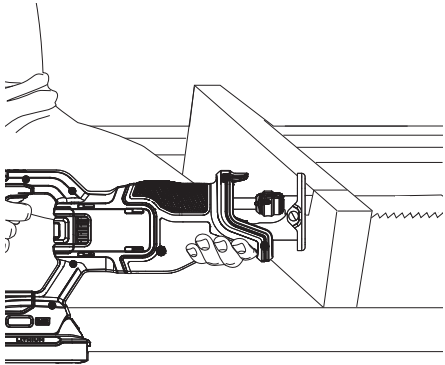
Slika / Slika / Slika / Скица D



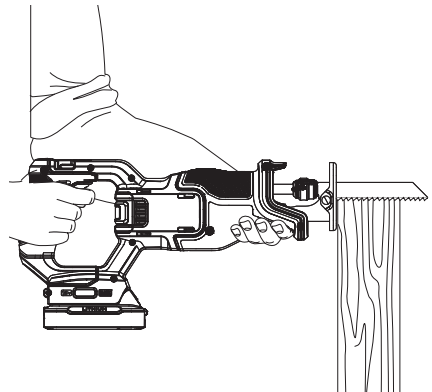
Slika / Slika / Slika / Скица E



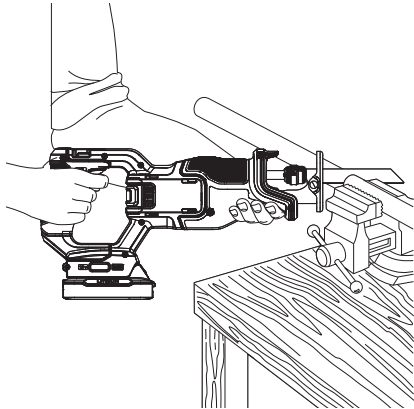
Slika / Slika / Slika / Скица F



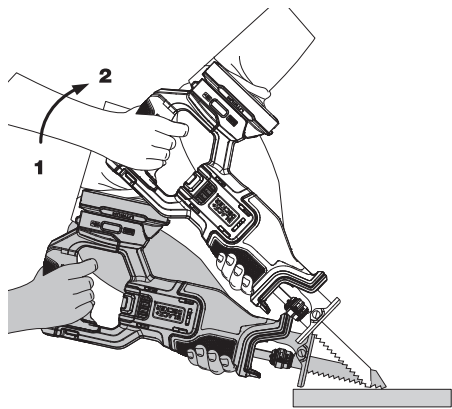
Slika / Slika / Slika / Скица G



Slika / Slika / Slika / Скица H



Slika / Slika / Slika / Скица I



BREZKRTAČNA SABLJASTA ŽAGA 18 V

BLCR78

Dokumenti so na voljo na spletu

www.2helpU.com/DoC/ ali
www.2helpU.com/DoC/index/xxx*

*Za neposreden dostop zamenjajte »xxx« s številko modela izdelka, navedeno na etiketi z oceno izdelka ali na embalaži.

- Navodila za uporabo
- Izjava o skladnosti (DoC)
- Podatki o emisijah izdelkov (PED): Informacije o hrupu, tresljajih in prahu (ne velja za vse izdelke)



OPOZORILO: Preberite vsa varnostna opozorila, navodila, ilustracije in specifikacije v tem priročniku, vključno z razdelki o bateriji in polnilniku, ki so v prvotnem priročniku za orodje ali pa v ločenem priročniku za baterije in polnilnike. Priročnike lahko

pridobite v oddelku za podporo uporabnikom (glejte zadnjo stran tega priročnika).

Tehnični podatki

BLCR78		
Napetost	V _{oc}	18
Tip		1
Vrsta akumulatorja		Litij-ionska
Število vrtljajev v prostem teku	min ⁻¹	0-2000/0-3100
Dolžina hoda	mm	25,4
Teža	kg	1,7
Zmogljivost rezanja		
Les	mm	300
Jeklo	mm	100

Definicije: Varnostne smernice

Spodnje definicije opisujejo stopnjo resnosti posamezne opozorilne besede. Preberite navodila in bodite pozorni na te simbole.

▲ **NEVARNOST:** Pomeni neposredno nevarno situacijo, ki bo povzročila smrt ali hudo poškodbo, če je ne preprečite.

▲ **OPOZORILO:** Označuje morebitno nevarno situacijo, ki lahko povzroči smrt ali hude telesne poškodbe če je ne preprečite.

▲ **PREVIDNOST:** Pomeni potencialno nevarno situacijo, ki lahko povzroči manjšo ali srednje hudo poškodbo, če je ne preprečite. **OPOMBA:** Označuje postopek, ki ni povezan s telesno poškodbo, ampak bi lahko povzročil poškodbo lastnine, če ga ne preprečite.

▲ Pomeni nevarnost električnega udara.

▲ Pomeni nevarnost požara.

SPLOŠNI VARNOSTNI NAPOTKI ZA ELEKTRIČNA ORODJA

▲ **OPOZORILO:** Preberite vsa varnostna opozorila, navodila, slikovne prikaze in specifikacije, priložene električnemu orodju. Če spodnjih navodil ne upoštevate, lahko to vodi do električnega udara, požara in/ali hudih telesnih poškodb.

SHRANITE VSA OPOZORILO IN NAVODILA ZA KASNEJŠO UPORABO

Izraz "električno orodje" v opozorilih se nanaša na orodje z omrežnim napajanjem (s kablom) ali na orodje z napajanjem z baterijami (brez kabla).

1) Varnost na delovnem območju

a) **Delovni prostor mora biti vedno čist in dobro osvetljen.**

Nered ali neosvetljeno delovno mesto lahko povzroči nesreče.

b) **Električnih orodij ne uporabljajte v eksplozivnih okoljih, na primer na krajih z vnetljivimi tekočinami, plini ali prahom.** Pri uporabi električnega orodja nastajajo iskre, ki lahko zanetijo prah ali hlape.

c) **Poskrbite, da bodo med obratovanjem električnega orodja otroci in prisotni zadosti oddaljeni.** Če vas zmotijo, lahko izgubite nadzor nad orodjem.

2) Električna varnost

a) **Vtiči električnih orodij morajo ustrezati vtičnicam. Nikoli na noben način ne spreminjajte vtiča.** Uporaba adapterskih vtičev v kombinaciji z zaščitenim (ozemljenim) električnim orodjem ni dovoljena. Nespremenjeni vtiči in prilagajoče se vtičnice zmanjšujejo nevarnost električnega udara.

b) **Izogibajte se stikom delov telesa z ozemljenimi površinami, kot so vodovodna napeljava, radiatorji, štedilniki in hladilniki.** Če je vaše telo ozemljeno, je nevarnost električnega udara večja.

c) **Električnih orodij ne izpostavljajte dežju ali mokroti.** Vdor vode v električno orodje poveča tveganje električnega udara.

d) **Pazite, da ne poškodujete električnega kabla.** Kabla nikoli ne uporabljajte za prenašanje, vleko ali izvlečenje vtiča iz vtičnice. Kabel zavarujte pred vročino, oljem, ostrimi robovi in premikajočimi se deli orodja. Poškodovani ali prepleteni kabli povečujejo tveganje električnega šoka.

e) **Pri delu na prostem uporabite električni kabel, ki je primeren za delo v zunanjih pogojih.** Uporaba ustreznega podaljška za uporabo na prostem zmanjšuje možnost električnega udara.

f) **Če je uporaba orodja v vlažnih razmerah nujna, uporabite napajanje, opremljeno z napravo na diferenčni tok (RCD).** Uporaba naprave na diferenčni tok (RCD) zmanjšuje nevarnost električnega udara.

3) Osebna varnost

a) **Bodite pozorni, pazite, kaj delate in uporabite zdravo pamet, ko uporabljate električno ročno orodje.** Električnega orodja ne uporabljajte, če ste utrujeni, pod vplivom mamil, alkohola ali zdravil. Le trenutek nepazljivosti med uporabo električnega orodja lahko povzroči hude telesne poškodbe.

b) **Uporabite osebno zaščitno opremo. Vedno uporabljajte zaščitna očala.** Zaščitna oprema, kot so zaščitne maske proti prahu, nedrseča obutev, čelada ali zaščitna sluha zmanjšujejo ob uporabi telesne poškodbe.

c) **Izogibajte se nenamernemu zagonu. Pred priklopom na električno omrežje, dviganjem ali prenašanjem električnega orodja zagotovite, da bo stikalo v izklopljenem položaju.** Prenašanje električnega orodja s prstom na stikalo za vklop ali priključitev električnega orodja na električno omrežje z vklopljenim stikalom povečuje možnost nesreče.

d) **Pred vklopom orodja odstranite z orodja nastavitveno orodje ali ključ za matico.** Orodje ali ključ, ki ste ga pustili na vrtljivem sestavnem delu, lahko povzroči telesne poškodbe.

e) **Ne nagibajte se predaleč ali segajte previsoko. Ohranjajte stabilnost in ravnovesje ves čas dela.** To omogoča boljši nadzor nad električnim orodjem v nepričakovanih situacijah.

f) **Nosite primerno delovno obleko. Ne nosite ohlapnih oblačil ali nakita. Z lasmi in obleko se ne približujte premikajočim se delom orodja.** Ohlapna oblačila, nakit ali dolgi lasje se lahko zapletejo v gibljive dele.

g) **Če je omogočen priklop na sisteme za odsesavanje in zbiranje prahu, poskrbite, da bo to orodja pravilno priključeno in uporabljeno.** Uporaba naprav za odsesavanje prahu zmanjša nevarnosti, ki jih povzroča prah.

h) **Četudi se dodobra seznanite s tem orodjem, pri rokovanju z njim ne postanite neprevidni; vedno upoštevajte temeljna načela varnosti in zdravja pri delu.** Neprevidnost lahko v trenutku povzroči hudo telesno poškodbo.

4) Uporaba in vzdrževanje električnega orodja

a) **Električnih orodij ne preobremenjujte. Uporabite pravo orodje za svoje delo.** Ustrezno električno orodje bo nalogo opravilo bolje in varneje v kategoriji, za katero je bilo zasnovano.

b) **Orodja s pokvarjenim stikalom ne uporabljajte.** Električno orodje, ki ga ni mogoče nadzirati s stikalom, je nevarno in ga je treba popraviti.

c) **Pred nastavljanjem, menjavo nastavkov ali shranjevanjem električno orodje najprej odklopite z vira napajanja in/ali odstranite baterijo, če je odstranljiva.** Ta previdnost zmanjšuje tveganje za zagon električnega orodja po nesreči.

d) **Električno orodje, ki ga ne uporabljate, hranite izven dosega otrok, osebam, ki niso usposobljene za njegovo uporabo, ali niso seznanjene s temi navodili, pa ne dovolite dela z njim.** Električna orodja so nevarna, če jih uporabljajo neizkušene osebe.

e) **Električno orodje in pripomočke skrbno negujte. Preverite, ali so gibljivi deli pravilno poravnani ali zviti, zlomljeni ali tako poškodovani, da lahko vplivajo na pravilno delovanje električnega orodja. Poškodovano električno orodje popravite pred ponovno uporabo.** Mnogo nesreč se zgodi zaradi neustreznega vzdrževanja električnih orodij.

f) **Ohranjajte orodja za rezanje ostra in čista.** Skrbno negovana rezalna orodja z ostrimi rezili se manj zatikajo in so bolj vodljiva.

g) **Uporabljajte električno orodje, nastavke in pribor v skladu s temi navodili upoštevajte pa tudi pogoje dela in vrsto dela, ki ga opravljate.** Uporaba električnega orodja za namen, ki ni predviden, je lahko nevarna.

h) **Ročaji in oprijemalne površine morajo biti suhi, čisti in brez madežev olja ali masti.** Spolzki ročaji in oprijemalne površine ne omogočajo varne uporabe orodja v nepričakovanih situacijah.

5) Uporaba in nega baterijskih orodij

a) **Baterije polnite samo s polnilnikom, ki ga je odobril proizvajalec.** Polnilnik, ki je primeren za polnjenje enega tipa sklopa baterij lahko povzroči nevarnost požara, če ga uporabljate z drugim tipom baterije.

b) **Uporabljajte električna orodja samo s posebej zanje izdelanimi baterijami.** Uporaba drugih baterij lahko povzroči nevarnost telesnih poškodb in požara.

c) **Če paketa baterij ne uporabljate, ga shranite stran od kovinskih predmetov, na primer papirnih sponk, kovancev, vijakov, žebelj ali drugih majhnih kovinskih predmetov, ki lahko omogočijo stik enega priključka z drugim.** Kratek stik terminalov lahko povzroči opekline in požar.

d) **Pri nepravilnem ravnanju z baterijo lahko iz notranjosti baterije brizgne tekočina, zato preprečite stik s to tekočino.** Če po naključju pride do stika tekočine s telesom, izperite prizadeto mesto z vodo. Če tekočina pride v stik z očmi, poiščite pomoč zdravnika. Tekočina, ki izteče iz baterije, lahko povzroči draženje ali opekline.

e) **Ne uporabljajte paketa baterij ali orodja, ki je poškodovano ali spremenjeno.** Poškodovane ali spremenjene baterije lahko povzročijo neustrezno delovanje orodja, kar lahko vodi v požar ali eksplozijo ter posledično telesne poškodbe.

f) **Paketa baterij ali orodja ne izpostavljajte ognju ali previsokim temperaturam.** Če baterijo izpostavite ognju ali temperaturi, ki je višja od 130 °C, lahko povzročite eksplozijo.

g) **Upoštevajte vsa navodila za polnjenje in ne polnite baterije ali orodja pri temperaturah, ki so izven območja, predpisanega v navodilih za uporabo.** Nepravilno polnjenje ali polnjenje pri temperaturah zunaj predpisanega območja lahko poškoduje baterijo in poveča nevarnost požara.

6) Servis

a) **Električno orodje lahko servisira samo usposobljena oseba, ki bo ob popravilu električnega orodja uporabila ustrezne nadomestne dele.** To bo zagotovilo pravilno delovanje in varnost električnega orodja.

b) **Nikoli ne servisirajte poškodovanih paketov baterij.** Servisiranje baterij sme opravljati izključno proizvajalec ali pooblaščen ponudnik servisnih storitev.

Dodatni varnostni napotki za sabljaste žage

- **Ko opravljate dela, kjer se lahko rezilo dotakne skrite napeljave, vedno držite električno orodje za izolirano površino.** Če prerežete žico pod napetostjo, bodo pod napetostjo tudi kovinski deli električnega orodja, to pa lahko povzroči električni udar.

- **Uporabite sponke ali drug varen način za pritrditev obdelovanca na stabilno delovno podlago.** Če držite obdelovanec z roko ali ga pritiskate ob telo, bo nestabilen in lahko povzroči izgubo nadzora.

- **Pred slepimi ali potopnimi rezi z žago pregledjte, ali so na območju žaganja skriti električni kabli, plinske oz. vodovodne cevi.** Če tega ne storite, lahko s tem povzročite električni udar, požar, eksplozijo ali gmotno škodo.

- **VEDNO nosite protiprašno masko.** Izpostavljenost prašnim delcem lahko povzroči težave pri dihanju in morebitne poškodbe.

- **Nikoli ne vklopite orodja, če je žagin list zagozden v obdelovancu ali če je v stiku z materialom.**

- **Rok ne zadržujte v bližini območja rezanja.** Nikoli ne segajte iz kakršnega koli razloga z rokami pod material. Žago primite za sprednji del, tako da jo zagrabite za oblikovano površino ročaja. Prstov ali palca ne vstavljajte v bližino žaginega rezila in njenega vpenjalnika. Ne stabilizirajte žage, tako da bi jo držali za čevlji.

- **Bodite posebej previdni, ko žagate v višini, posebno pozornost namenite električnim vodom, ki morda niso v vidnem polju operatorja.** Vnaprej upoštevajte pot padajočih vej in odžaganih kosov.

- **Ne delajte s tem orodjem dalj časa neprekinjeno.** Orodje pri delovanju povzroča tresljaje, ki lahko povzročijo trajne poškodbe

prstov, rok in ramen. Pri delu uporabite rokavice, ki bodo ublažile tresljaje, pogosto vzemite odmor in omejite dnevno uporabo orodja.

• **Pri vseh vrstah rezanja držite žago trdno z obema rokama.** Med rezanjem se lahko rezilo nenadoma zagodji v obdelovanem materialu, kar lahko povzroči povratni sunek proti uporabniku.

• **Listi morajo biti vedno ostri.** Topo rezilo lahko povzroči, da se žaga nepričakovano odkloni ali zaustavi pod napetostjo.

• **Ko režete cevovode ali drugo napeljavno, se prepričajte, ali v njej ni vode, električnih kablov ipd.**

• **Takoj po delu se ne dotikajte žaginega lista ali obdelovanca.** Lahko sta zelo vroča.

Vklop in izklop

• Po izklopu orodja nikoli ne poskušajte ustaviti žaginega rezila z roko ali s prsti.

• Nikoli ne odložite žage na mizo ali klop, če je predhodno ne izključite. Rezilo žage se bo takoj po izklopu orodja premikalo še nekaj časa.

Med žaganjem

• Če uporabljate žagine liste, ki so posebej namenjeni žaganju lesa, odstranite pred začetkom dela iz obdelovanca vse žebelje in kovinske predmete.

• Če je le mogoče, trdno pritrdite obdelovanec z vpenjalnimi kleščami ali primežem.

• Ne žagajte izredno majhnih obdelovancev.

• Ne nagibajte se predaleč. Prepričajte se, ali stojite varno, še posebej, če stojite na odrih in lestvah.

• Za žaganje lokov in žepov uporabite odobreno opremo.

Preverjanje in zamenjava žaginega rezila

• Uporabljajte samo ostra žagina rezila v brezhibnem stanju; počena ali zvita žagina rezila morate nemudoma zamenjati in jih odstraniti.

• Preverite, ali je žagino rezilo varno in trdno v vpenjalniku rezila.

SHRANITE TA NAVODILA

⚠ OPOZORILO: Ne delajte s tem orodjem dalj časa

neprekinjeno. Orodje pri delovanju povzroča tresljaje, ki lahko povzročijo trajne poškodbe prstov, rok in ramen. Pri delu uporabite rokavice, ki bodo ublažile tresljaje, pogosto vzemite odmor in omejite dnevno uporabo orodja.

• **⚠ OPOZORILO: Pred slepimi ali potopnimi rezi z žago preglejte, ali so na območju žaganja skriti električni kabli, plinske oz. vodovodne cevi.** Če tega ne storite, lahko s tem povzročite električni udar, požar, eksplozijo ali gmotno škodo.

• **VEDNO nosite protiprašno masko.** Izpostavljenost prašnim delcem lahko povzroči težave pri dihanju in morebitne poškodbe.

• **Pri vseh vrstah rezanja držite žago trdno z obema rokama.**

Med rezanjem se lahko rezilo nenadoma zagodji v obdelovanem materialu, kar lahko povzroči povratni sunek proti uporabniku.

• **Nikoli** ne vklopite orodja, če je žagin list zagoden v obdelovancu ali če je v stiku z materialom.

• **Rok ne zadržujte v bližini območja rezanja.** Nikoli ne segajte iz kakršnega koli razloga z rokami pod material. Žago primite za sprednji del, tako da jo zagrabit za oblikovano površino ročaja. Ne potiskajte prstov v bližino premikajočega se žaginega rezila in vpenjalnika žaginega rezila. Ne stabilizirajte žage, tako da bi jo držali za čevlji.

• **Listi morajo biti vedno ostri.** Topo rezilo lahko povzroči, da se žaga nepričakovano odkloni ali zaustavi pod napetostjo.

• **Bodite posebej previdni, ko žagate v višini, posebno pozornost namenite električnim vodom, ki morda niso**

v vidnem polju operatorja. Vnaprej upoštevajte pot padajočih vej in odžaganih kosov.

• **Ko režete cevovode ali drugo napeljavno, se prepričajte, ali v njej ni vode, električnih kablov ipd.**

• **Takoj po delu se ne dotikajte žaginega lista ali obdelovanca.** Lahko sta zelo vroča.

VARNOST DRUGIH

• Ta naprava ni namenjena, da bi jo uporabljale osebe (vključno z otroki) z omejenimi fizičnimi ali umskimi sposobnostmi, ali pomanjkanjem izkušenj ali znanja, razen če so pod nadzorom ali jim je oseba, odgovorna za njihovo varnost, razložila način uporabe naprave.

• **Otroke je treba nadzorovati in tako zagotoviti, da se ne bi po naključju igrali z orodjem.**

Ostala tveganja

Pri uporabi orodja se lahko pojavijo ostanki tveganj, ki niso vključeni v navedena varnostna opozorila. Te nevarnosti so lahko posledica nepravilne uporabe, dolgotrajne uporabe ipd.

Kljub uporabi ustreznih varnostnih ukrepov in varnostnih naprav se določenim ostalim tveganjem ni mogoče izogniti. Mednje spadajo:

- poškodbe zaradi stika z vrtljivimi/premičnimi deli;
- poškodbe ob zamenjavi delov, rezil in opreme;
- poškodbe zaradi dolgotrajne uporabe orodja. Če delate z orodjem dalj časa, poskrbite za redne odmore;
- poškodbe sluha;
- nevarnost za zdravje zaradi vdihavanja prahu, ki nastaja pri uporabi orodja (na primer: delo z lesom, posebej hrastovim, bukovim in s srednje gosto vezanimi ploščami – MDF).

Združljive baterije in polnilniki

Uporabljajte lahko naslednje vrste paketov baterij:

Baterija	(kg)
BL1518	0,36
BL2018	0,37
BL2518	0,37
BDL1518S	0,36
BDL2018S	0,37
BDL2518S	0,38
BDL1518	0,36
BDL2018	0,37
BDL2518	0,38
BL4018	0,64
BDL4018S	0,64
BL5018	0,65

Polnilniki
S01880V1800100
S01880B1800100
90634973
SSC-250040EU
SSC-250040UK
SSC-200100EU
SSC-200100UK
90599854-02
BDC2A

Za več podrobnosti glejte razdelek o baterijah/polnilniku ali navedila za uporabo.

Vsebina kompleta

Komplet vsebuje:

1 sabljava žago

1 navodila za uporabo

OPOMBA: Baterije in polnilniki niso priloženi modelom z oznako .

OPOMBA: Beseda Bluetooth® in logotipi so registrirane blagovne znamke podjetja Bluetooth® SIG, Inc., podjetje

BLACK+ BLACK pa te blagovne znamke uporablja na podlagi licence.

Ostale blagovne znamke in trgovska imena so blagovne znamke njihovih lastnikov.

- *Prepričajte se, da se orodje, sestavni deli ali oprema med prevozom niso poškodovali.*
- *Vzemite si čas in skrbno preberite ta navodila za uporabo pred začetkom dela in jih razumite.*

Oznake na orodju

Poleg datumske kode so na orodju tudi naslednji simboli:



OPOZORILO! Za zmanjšanje nevarnosti telesnih poškodb morate natančno prebrati navodila za uporabo.



Uporabnik mora nositi zadostno zaščito za oči in ušesa.



Ne glejte v delovno lučko.

Mesto datumske kode (sl. B)

Koda datuma proizvodnje **11** je sestavljena iz 4 števil let izdelave, ki jim sledita 2 številki tedna in je razširjena z 2 številčkama tovarniške kode.

Lastnosti (sl. A)

To orodje vsebuje nekatere ali vse sestavne dele, navedene v nadaljevanju.

- 1 Stikalo za spreminjanje hitrosti
- 2 Stikalo za izbiro hitrosti/zaklepanje
- 3 Vodilni čevlji
- 4 Vpenjalni obroč žaginega rezila
- 5 Rezilo
- 6 Paket baterij
- 7 Gumb za sprostitve baterije
- 8 Glavni ročaj
- 9 Pomožni ročaj
- 10 LED-delovna luč

Predvidena uporaba

Sabljava žaga BLCR78. je konstruirana za žaganje.

Naprave **NE** uporabljajte v mokrem okolju in ob prisotnosti vnetljivih tekočin ali plinov.

Otrokom **NE DOVOLITE** stika z orodjem. Neizkušeni uporabniki naj to orodje uporabljajo pod nadzorom.

• **Majhni otroci in osebe s posebnimi potrebami.** Naprava ni namenjena uporabi s strani otrok ali neizkušenih oseb brez primerne nadzora.

• Izdelka ne smejo uporabljati osebe (vključno z otroki) z zmanjšanimi fizičnimi, čutnimi ali umskimi sposobnostmi in osebe s pomanjkanjem izkušenj, znanja ali spretnosti, če jih ne nadzoruje oseba, ki je odgovorna za njihovo varnost. Otroci ne smejo biti nikoli brez nadzora in sami z orodjem.

SESTAVLJANJE IN NASTAVITVE

▲ OPOZORILO: Za zmanjšanje nevarnosti hudih telesnih poškodb morate pred nastavitvijo ali demontažo/ namestitvijo priključkov oz. opreme izključiti orodje in

odstraniti paket baterij. Nehoteni zagon naprave lahko povzroči telesne poškodbe.

▲ OPOZORILO: Uporabljajte samo pakete baterij in polnilnike BLACK+DECKER.

Vstavljanje in odstranjevanje paketa baterij (sl. B)

▲ OPOZORILO: Pred vstavljanjem paketa baterij se prepričajte, da je orodje/oprema v izklopljenem položaju.

OPOMBA: Za doseganje najboljših rezultatov poskrbite, da je paket baterij do konca napolnjen.

1. Za namestitev paketa baterij **6** v ročaj orodja poravnajte paket baterij z vodili v ročaju v orodja in ga potisnite vanj, dokler paket baterij ni trdno nameščen v orodju ter zagotovite, da ne more zdrsni iz ročaja.
2. Za odstranitev paketa baterij iz orodja pritisnite gumb na paketu baterij za sprostitve **7** in ga močno izvlecite iz ročaja orodja. Vstavite baterijo v polnilnik.

Indikator stanja napolnjenosti baterije (sl. B, C)

Na paketu baterij **6** je signalna lučka za prikaz stanja napolnjenosti **12** s katerim lahko hitro ugotovite, koliko časa bo paket baterij še deloval, kot je prikazano na slikah B in C. S pritiskom na signalno lučko za stanje napolnjenosti lahko zlahka določite raven napolnjenosti baterije, kot je prikazano na sl. B, C.

▲ OPOZORILO: Nevarnost uresniti. Do zloma rezila lahko pride, če rezilo med rezanjem ne sega dlje od čevlja in debeline obdelovanca. Posledica sta lahko povečano tveganje telesnih poškodb in poškodovanja čevlja in obdelovanca.

▲ OPOZORILO: Uporabljajte samo ostra žagina rezila v brezhibnem stanju; počena ali zvita žagina rezila morate nemudoma zamenjati in jih odstraniti.

▲ OPOZORILO: Sabljaste žage ne uporabljajte brez obremenitve (tako, da jo držite v zraku). Odvisno od žage se lahko žaga in rezilo močno treseta.

Namestitev in odstranitev žaginega rezila (sl. A, D)

Namestitev rezila v žago

1. Orodja ne držite v bližini telesa.
2. Za odpiranje obročka v popolnoma odprti položaj uporabite jezičke na obroču vpenjalnika rezila **4**.
3. Steblo rezilo **5** vstavite od spredaj popolnoma v obroč vpenjalnika rezila.

OPOMBA: Rezilo lahko namestite tudi zasukano kot pomoč pri **poravnalnih rezih**.

4. Sprostite vpenjalni obroč rezila in nežno povlecite rezilo ter se prepričajte, da je trdno vpeto.

Odstranitev rezila iz žage

▲ OPOZORILO: Nevarnost opeklin. Ne dotikajte se žaginega rezila in obroča vpenjalnika rezila takoj po uporabi orodja. Stik z žaginim rezilom lahko povzroči telesne poškodbe.

1. Za odpiranje vpenjalnika rezila **4** ga obrnite v popolnoma odprti položaj.
2. Odstranite žagin list.

Odstranjevanje zlomljenega žaginega rezila

Če se žagino rezilo zlomi tako, da ostane odlomljeni del ujet v sponki, izvedite naslednje korake, da odstranite preostanek žage iz žage.

1. Odstranite paket baterij **6**.

2. Medtem ko držite obroč vpenjalnika žage odprt in odprtino sponke žage obrnjeno navzdol, stresajte, dokler odlomljeni del žage ne izpade.

DELOVANJE

Navedila za uporabo

▲ OPOZORILO: Vedno upoštevajte varnostna navodila in ustrezne predpise.

▲ OPOZORILO: Za zmanjšanje nevarnosti hudih telesnih poškodb morate pred nastavitvijo ali demontažo/ namestitvijo priključkov oz. opreme izključiti orodje in odstraniti paket baterij. Nehoteni zagon naprave lahko povzroči telesne poškodbe.

Pravilni položaj roke (sl. E)

▲ OPOZORILO: Za zmanjšanje tveganja hudih telesnih poškodb VEDNO držite roke v pravilnem položaju, kot prikazuje slika.

▲ OPOZORILO: Za zmanjšanje tveganja hudih telesnih poškodb VEDNO trdno držite orodje in bodite pripravljeni na nenadne odzive. Pravilni položaj rok je, ko je ena roka na sprednjem ročaju 9, druga roka pa na glavnem ročaju 8.

Izbirnik hitrosti in stikalo za odpahnitev (sl. A)

Orodje ima dve nastavitvi hitrosti, ki omogočata izbiro ustrezne hitrosti pri rezanju različnih materialov. Nižja hitrost je namenjena natančnim rezom, višja pa hitrejšemu rezanju.

OPOMBA: Ne spreminjajte hitrosti med delovanjem orodja. Pred spremembo hitrosti vedno počakajte, da se orodje popolnoma ustavi.

1. Za izbiro hitrosti 1 (nizka hitrost) potisnite izbirnik hitrosti/ stikalo za zaklepanje 2 tako, da je rezilo poravnano s položajem 1.
2. Za izbiro hitrosti 2 (velika hitrost) potisnite izbirnik hitrosti tako, da je rezilo poravnano s položajem 2.
3. Za zaklepanje orodja potisnite stikalo za izbiro hitrosti/ zaklepanje na srednji položaj zaklepanja. Ko je stikalo za izbiro hitrosti/zaklepanje na položaju za zaklepanje, je orodje zaklenjeno in stikala za spreminjanje hitrosti 1 ni mogoče povleči.

Stikalo za spreminjanje hitrosti (slika A)

Orodje ima funkcijo zaklepanja stikala, ki preprečuje nenamerno delovanje. Glejte razdelek **Stikalo za izbiro hitrosti in zaklepanje**.

1. Za vklop orodja potisnite stikalo za izbiro hitrosti/zaklepanje 2 na želeno hitrost in nato pritisnite stikalo za spreminjanje hitrosti 1.

2. Sprostitev stikala za spreminjanje hitrosti IZKLOPI motor.

OPOMBA: To orodje nima možnosti za zaklepanje stikala na položaju VKLOP, zato ga nikoli ne smete zakleniti na položaju VKLOP na kakršen koli drug način.

Delovna luč (sl. A)

▲ PREVIDNOST: Ne glejte v luč. To lahko povzroči hude poškodbe oči.

Na koncu orodja, v bližini čevlja, je nameščena delovna luč 10. Delovna luč se vklopi, ko pritisnete sprožilno stikalo, in ostane vklopljena še kratek čas po tem, ko izpustite sprožilno stikalo. Če sprožilno stikalo ostane pritisnjeno, ostane prižgana tudi delovna luč.

OPOMBA: Delovna luč osvetljuje neposredno delovno površino in je ni mogoče uporabljati za osvetlitev večjih območij.

Rezanje (sl. A, E-I)

▲ OPOZORILO: Vedno uporabljajte zaščitna očala. Vsi uporabniki in opazovalci morajo nositi zaščito za oči, ki je skladna z ANSI Z87.1.

▲ OPOZORILO: Ko žagate proti sebi, bodite še posebej previdni. Med rezanjem držite žago vedno trdno z obema rokama. Žagino rezilo 5 mora med rezanjem segati preko vodilnega čevlja nosilca 3 in debeline obdelovanca. Izberite rezilo, ki je najprimernejše za rezani material, in uporabite najkrajše rezilo, primerno debelini materiala.

OPOMBA: S tem orodjem ne uporabljajte žaginih rezil žage luknjarice.

OPOMBA: Pred rezanjem katerega koli materiala se prepričajte, ali je trdno pritrjen ali vpet, da bi preprečili drsenje.

- Žagino rezilo 5 in vodilni čevelj 3 rahlo prislonite ob obdelovanec, ki ga želite odžagati.
- Vklomite motor žage in počakajte, da doseže največjo hitrost, preden začnete pritiskati na obdelovanec.
- Žago vedno držite tako, kot je prikazano na sl. E. Če je le mogoče, morate vodilni čevelj trdno prisloniti ob material, ki ga žagate. S tem preprečite poskakovanje ali tresenje žage ter zmanjšate možnost zloma žaginega lista.

Ravno rezanje (sl. A, F)

Kompaktna oblika ohišja motorja žage in nihalne cokle 3 omogoča žaganje tik ob tleh, v vogalih in drugih težko dostopnih območjih.

1. Da bi kar najbolj izkoristili zmogljivosti poravnane rezanja, vstavite steblo žaginega rezila v obroč vpenjalnika rezila 4 tako, da so zobje rezila obrnjeni navzgor.
2. Obrnite žago navzdol, tako da ste čim bližje delovni površini.

Rezanje lesa (sl. A, G)

1. Preden začnete rezati katero koli vrsto lesa, se prepričajte, da je obdelovanec trdno pritrjen ali vpet, da ne bi zdrsnil.
2. Žagino rezilo 5 in vodilni čevelj 3 trdno prislonite ob obdelovanec, ki ga želite odžagati.
3. Pred začetkom žaganja vklomite motor žage.
4. Med rezanjem držite žago vedno trdno z obema rokama. Kadar je to mogoče, je treba vodilni čevelj trdno pritisniti ob material, ki ga žagate. To prepreči poskakovanje ali tresenje žage ter zmanjša možnost zloma žaginega lista.

Žaganje kovine (sl. A, H)

1. Za kovine železove skupine uporabite rezilo z drobnimi zobmi, za neželezove kovine pa rezilo z grobimi zobmi.
 2. Pri tankih pločevinah je najbolje, da na spodnjo stran pločevine vpnete les. To bo zagotovilo čisti rez, brez odvečnih vibracij ali trganja kovine.
 3. Žaginega lista ne potiskajte premočno, saj s tem skrajšate življenjsko dobo rezila in povzročite drage zlome rezila.
- OPOMBA:** Za lažje delo in daljšo življenjsko dobo rezila je priporočljivo, da po liniji pred rezom nanesete tanko plast olja ali drugega hladilnega sredstva. Za rezanje aluminija je najprimernejši kerozin.

Žaganje žepov - samo les (sl. A, I)

Izmerite površino, ki jo želite izrezati in jo jasno označite s svinčnikom, kreda ali zarisno iglo.

1. Vstavite žagino rezilo 5 v vpenjalnik rezila 4 in trdno zategnite vpenjalnik rezila.

2. Prepričajte se, da so zobje žage obrnjeni navzgor, nato pa žago držite obrnjeno navzdol.
3. Žago nagnite nazaj tako, da se zadnji rob vodilnega čevlja čvrsto dotika delovne površine.
4. Vključite motor in počakajte, da rezilo doseže največjo hitrost.
5. Trdno primite ročaj ter začnite z ročajem žage počasi in premišljeno nihati navzgor.
6. Rezilo začne prodirati v material. Pred nadaljevanjem izrezovanja žepa se vedno prepričajte, ali je rezilo prišlo v celoti skozi material.

OPOMBA: Na območjih, kjer je pogled na rezilo omejen, za vodilo uporabite rob vrtljivega čevlja.

▲ OPOZORILO: Med rezanjem nikoli ne držite čevlja.

Nasveti za projekt

- Režite samo z ostrimi rezili; rezanje je čistejše, hitrejše in med rezanjem manj obremenjuje motor.
- Pri rezanju vedno poskrbite, da se vodilni čevlj opira na obdelovanec. To bo izboljšalo nadzor operatorja in zmanjšalo tresljaje.
- Za daljšo življenjsko dobo žaginega rezila uporabljajte bimetalna rezila ali rezila iz visokoogljikova rezila. Ta imajo hrbtno stran iz ogljikovega jekla, na katero so privarjeni zobje iz jekla uza velike hitrosti, zaradi česar je rezilo prožnejše in manj nagnjeno k lomljenju.

Zmanjšanje izpostavljenosti prahu

Pred začetkom dela preverite razred nevarnosti prahu, ki bo nastal pri delu.

▲ OPOZORILO: Izogibajte se dotikanju ali vdihavanju prahu, ker je lahko škodljiv za zdravje. Prah, ki nastaja pri uporabi električnega orodja in drugih gradbenih dejavnostih, lahko vsebuje kemikalije, minerale ali delce, za katere je znano, da povzročajo okužbe dihal, alergijske reakcije, raka, prirojene okvare ali druge reproduktivne poškodbe uporabnika ali mimoidočih.

- Takšen prah lahko nastane na primer pri delu s trdim lesom, kot sta bukev ali hrast, barvami na osnovi svinca, betonom, zidaki ali kamni, ki vsebujejo kremen.
- Z materialom, ki vsebuje azbest, lahko delajo le specialisti.
- Upoštevajte ustrezne predpise v svoji državi za materiale, ki jih je treba obdelati.
- Uporabljajte sesalnik za prah ali odsesovalni sistem z uradno odobrenim zaščitnim razredom v skladu z lokalno veljavnimi predpisi o zaščiti proti prahu, ki je primeren za material, ki ga obdelujete.
- Nastale prašne delce zajemajte neposredno pri viru in preprečite, da bi se odlagali v okolici. V ta namen uporabite ustrezen pribor za odsesavanje.

Dodatni ukrepi:

- poskrbite za dobro prepračevanje delovnega mesta;
- nosite dihalni aparat, primeren za vrsto nastalega prahu.

VODNIK PO ODPRAVLJANJU MOTENJ

ČE ŽAGA NE DELUJE PRAVILNO PREVERITE NASLEDNJE:

Težava	Verjeten vzrok	Možna rešitev
Orodje se ne vklopi.	Baterija ni nameščena pravilno.	Preverite namestitev baterije.
	Baterija ni napolnjena.	Prepričajte se, ali so bile izpolnjene vse tehnične zahteve, ki se nanašajo na polnjenje baterije.
Baterija se ne polni.	Baterija ni ustrezno nameščena v polnilniku.	Vstavite paket baterij v polnilnik dokler ne zasveti LED.
	Polnilnik ni priključen na električno omrežje.	Polnilnik priključite na delujočo električno vtičnico. Za več podrobnosti glejte ločeni priročnik Baterije in polnilniki .
	Okoljska temperatura je prenizka ali previsoka.	Polnilnik in paket baterij premaknite v območje s temperaturo zraka, ki je višja od 4,5 °C (40 °F) ali nižja od 40,5 °C (105 °F).
Orodje se nenadoma izklopi.	Paket baterij se je pregrela in dosegla zgornjo mejno temperaturo.	Počakajte, da se paket baterij ohladi.
	Baterija je izpraznjena. (Za doseganje optimalne življenjske dobe je paket baterij zasnovan tako, da se izklopi takoj, ko je popolnoma izpraznjena.)	Vstavite jo v polnilnik in napolnite.

SERVISNE INFORMACIJE

BLACK+DECKER ponuja celotno mrežo servisnih mest v lasti podjetja in pooblaščenih servisnih mest. V vseh servisnih centrih BLACK+DECKER je zaposleno usposobljeno osebje, ki strankam zagotavlja učinkovit in zanesljiv servis električnega orodja. Za več informacij o naših pooblaščenih servisnih centrih, in če potrebujete tehnični nasvet, popravilo ali originalne tovarniške nadomestne dele, se obrnite na najbližjo lokacijo BLACK+DECKER ali nas obiščite na spletni strani www.blackanddecker-la.com

VZDRŽEVANJE

Orodje BLACK+DECKER je izdelano tako, da dolga leta deluje z minimalnim vzdrževanjem. Dolgoročno zadovoljivo delovanje je odvisno od pravilne nege in rednega čiščenja orodja. Razen rednega čiščenja ne potrebuje polnilnik nobenega vzdrževanja.

Za kontaktne podatke servisnega centra glejte zadnjo stran tega priročnika ali obiščite spletno mesto www.2helpU.com.

▲ OPOZORILO! Pred začetkom vzdrževanja orodja odstranite baterijo iz orodja. Pred čiščenjem izklopite polnilnik iz električnega omrežja.

- V rednih časovnih presledkih odprite vpenjalno glavo in potrkajte z njo, tako da odstranite prah iz njene notranjosti.

Mazanje

Električno orodje ne zahteva dodatnega mazanja.

Čiščenje

▲ OPOZORILO: Nevarnost električnega udara in mehanska nevarnost. Pred čiščenjem izvlecite vtič iz vira napajanja in/ali odstranite iz izdelka paket baterij, če je snemljiv.

▲ OPOZORILO: Da bi zagotovili varno in učinkovito delovanje, vedno ohranite izdelek in prezračevalne reže (če obstajajo) čiste. Prezračevalne reže lahko čistite s suho, nekovinsko krtačo in/ali primernim sesalnikom. Ne uporabljajte vode ali čistilnih sredstev.

▲ OPOZORILO: Ko opazite, da se prah nabere v prezračevalnih režah ali okoli njih, odstranite umazanijo in prah iz glavnega ohišja z izpihovanjem s suhim zrakom. Med opravljanjem tega postopka nosite ustrezno zaščito za oči in masko za obraz.

▲ OPOZORILO: Za čiščenje nekovinskih delov izdelka nikoli ne uporabljajte topil ali drugih močnih kemikalij. Take kemikalije lahko oslabijo materiale, iz katerih so izdelani. Uporabite samo krpo, navlaženo z vodo in milnico. Nikoli ne dovolite, da v napravo vdre tekočina. Nikoli ne potopite nobenega dela naprave v tekočino.

Dodatna oprema

▲ OPOZORILO: Ker dodatna oprema, ki je ni izdelalo podjetje BLACK+DECKER ni bila preizkušena s tem izdelkom, je njena uporaba lahko nevarna. Za zmanjšanje tveganja poškodb s tem izdelkom, uporabljajte le originalno BLACK+DECKER dodatno opremo.

Če potrebujete več informacij glede ustreznosti pribora, se obrnite na svojega prodajalca.

Žagini listi

V žago lahko namestite žagina rezila, dolga največ 300 mm (12"). Vedno izberite najkrajši list, ki je primeren za vaše opravilo, vendar naj bo dovolj dolg, da lahko žagate skozi obdelovanec. Če je rezilo predolgo obstaja večja možnost, da se žagin list med rezanjem ukrivi ali poškoduje. Nekateri daljši žagini listi se lahko med delovanjem tresejo, oz. se tresejo, če rezilo ni v stiku z obdelovancem.

Varovanje okolja



Izdelke/baterije je mogoče reciklirati, toda če so označeni s simbolom prečrtanega smetnjaka, jih ne smete zavreči med običajne gospodinjske odpadke.

Baterije popolnoma izpraznite in jih odstranite iz izdelka, prav tako iz izdelka odstranite morebitne vire svetlobe, če je to mogoče. Uporabnik je dolžan z izdelka izbrisati osebne podatke. Nato odpadni izdelek odnesite v uradni zbirni center ali sodelujočemu trgovcu, ki bo izdelek najverjetneje prevzel brezplačno. Embalažo je treba zavreči na podlagi označene kode materiala. Navodila za uporabo in varnostna navodila lahko zavržete šele, ko zadnji izdelek ni več v uporabi.

Za navodila za ravnanje z odpadki se obrnite na lokalno skupnost/občino. Za več informacij obiščite spletno mesto www.2helpU.com in skenirajte zgornjo kodo QR.

Garancija

Na osnovi zaupanja v svoje izdelke ponuja BLACK+DECKER 24-mesečno garancijo, ki velja od dneva nakupa. Ta garancija je dodatek in v nobenem primeru ne vpliva na vaše zakonjene pravice. Garancija je veljavna na ozemljih držav članic EU, evropskem območju proste trgovine in v Združenem kraljestvu.

Za garancijski zahtevek boste morali skladno s pravili in pogoji poslovanja podjetja Black & Decker prodajalcu ali pooblaščenemu serviserju predložiti dokazilo o nakupu orodja. Pravila in pogoje 2-letne garancije podjetja Black & Decker in lokacijo najbližjega pooblaščenega serviserja lahko najdete na spletni strani www.2helpU.com, ali kontaktirajte s svojim krajevnim predstavnikom podjetja Black & Decker na naslovu, navedenem v teh navodilih.

Obiščite našo spletno stran www.blackanddecker.eu in registrirajte svoj novi izdelek Black & Decker, da boste ostali seznanjeni z našimi novimi izdelki in posebnimi ponudbami.

RECIPROČNA PILA BEZ ČETKI OD 18 V BLCR78

Dokumenti raspoloživi na internetu

www.2helpU.com/DoC/ ili

www.2helpU.com/DoC/index/xxx*

* Za izravan pristup, zamijenite "xxx" brojem modela proizvoda navedenim na natpisnoj pločici proizvoda ili pakiranju.

- Priručnik s uputama
- Izjava o sukladnosti (DoC)
- Podaci o emisiji proizvoda (PED): Informacije o buci, vibracijama i prašini (ne primjenjuju se na sve proizvode)



UPOZORENJE: Pročitajte sva sigurnosna upozorenja, upute, ilustracije i specifikacije u ovom priručniku, uključujući odjeljke o bateriji i punjaču u izvornom priručniku alata ili posebnom priručniku za bateriju i punjač. Priručnici se mogu dobiti kontaktiranjem

Korisničke podrške (pogledajte stražnju stranicu ovog priručnika).

Tehnički podaci

BLCR78		
Napon	V _{bc}	18
Tip		1
Vrsta baterije		Li-Ion
Brzina bez opterećenja	min ⁻¹	0-2000/0-3100
Duljina hoda	mm	25,4
Težina	kg	1,7
Kapacitet rezanja		
Drvo	mm	300
Čelik	mm	100

Definicije: Sigurnosne smjernice

Definicije navedene u nastavku opisuju razinu ozbiljnosti svih upozorenja. Pročitajte priručnik i obratite pažnju na ove simbole.

▲ OPASNOST: Označava neposrednu opasnu okolnost koja će, ako se ne izbjegne, **izazvati smrt ili tešku ozljedu**.

▲ UPOZORENJE: Označava potencijalno rizičnu okolnost koja, ako se ne izbjegne, **može rezultirati ozbiljnim ozljedama ili smrću**.

▲ OPREZ: Označava neposrednu opasnu okolnost koja, ako se ne izbjegne, **može rezultirati manjim ili srednjim ozljedama**.

NAPOMENA: Označava praksu koja nije vezana uz tjelesne ozljede, a ako se ne izbjegne, **može rezultirati materijalnom štetom**.

▲ Označava rizik od električnog udara.

▲ Označava rizik od požara.

OPĆA SIGURNOSNA UPOZORENJA ZA ELEKTRIČNE ALATE

▲ UPOZORENJE: Proučite sva sigurnosna upozorenja, upute, ilustracije i specifikacije isporučene uz ovaj električni alat. Nepoštivanje svih dolje opisanih uputa može rezultirati električnim udarom, požarom i/ili ozbiljnim ozljedama.

SVA UPOZORENJA I SVE UPUTE ČUVAJTE ZA BUDUĆE POTREBE

Izraz "električni alat" u upozorenjima odnosi se na električni alat napajan iz električne utičnice (sa žicom) ili električni alat napajan akumulatorskom baterijom (bez žice).

1) Sigurnost na radnome mjestu

a) **Radno mjesto održavajte čistim i dobro osvijetljenim.** Zakrčeni ili mračni prostori prizivaju nezgode.

b) **S električnim alatima ne radite u eksplozivnom okruženju, kao što je blizina zapaljivih tekućina, plinova ili prašine.** Električni alati stvaraju iskre koje mogu zapaliti prašinu ili pare.

c) **Druge osobe i djecu držite podalje tijekom upotrebe električnog alata.** Zbog odvratanja pozornosti mogli biste izgubiti nadzor nad uređajem.

2) Zaštita od električne struje

a) **Utičać električnog alata mora odgovarati strujnoj utičnici. Nikad i ni na koji način ne prepravljajte utikač.** Nemojte koristiti prilagodne utikače s uzemljenim električnim alatima. Neoštećeni utikači i odgovarajuće utičnice smanjuju rizik od strujnog udara.

b) **Izbjegavajte fizički dodir s uzemljenim površinama poput cijevi, radijatora, metalnih okvira i hladnjaka.** Ako je tijelo uzemljeno, rizik od strujnog udara je povećan.

c) **Električne alate ne izlažite kiši ni vlazi.** Prodiranje vode u električni alat povećat će rizik od električnog udara.

d) **Kabel ne upotrebljavajte za nepredviđene namjene.** Kabel ne upotrebljavajte za nošenje, povlačenje ili odvajanje utikača alata iz električne utičnice. Kabel držite daleko od izvora topline, ulja i oštih ili pokretnih dijelova. Oštećeni i zapetljani kabeli povećavaju opasnost od strujnog udara.

e) **Prilikom upotrebe električnog alata na otvorenom prostoru upotrijebite produžni kabel koji je za to predviđen.** Upotreba kabela za otvorene prostore smanjuje rizik od strujnog udara.

f) **Ako nije moguće izbjeći upotrebu električnog alata u vlažnim uvjetima, upotrijebite napajanje s diferencijalnom sklopkom za zaštitu od neispravnosti uzemljenja (RCD).** Upotreba RCD sklopke smanjuje rizik od električnog udara.

3) Osobna sigurnost

a) **Budite na oprezu, pazite što radite i rukovodite se zdravim razumom pri radu s električnim alatom.** Nemojte upotrebljavati električni alat ako ste umorni ili pod utjecajem droga, alkohola ili lijekova. Trenutak nepažnje tijekom rada s električnim alatom može dovesti do ozbiljnih ozljeda.

b) **Koristite opremu za osobnu zaštitu. Uvijek koristite zaštitu za oči.** Upotreba zaštitne opreme poput maske protiv prašine, sigurnosnih neklizajućih cipela, šljema ili zaštite sluha u odgovarajućim uvjetima smanjit će rizik od tjelesnih ozljeda.

c) **Spriječite nenamjerno uključivanje. Prije priključivanja u električnu mrežu ili umetanja akumulatorske baterije, kao i prije uzimanja ili nošenja alata, provjerite je li prekidač u isključenom položaju.** Nošenje električnog alata tako da je prst na prekidaču ili priključivanje električnog alata kojemu je prekidač uključen dovodi do nezgoda.

d) **Prije uključivanja alata uklonite s njega sve ključeve i pribor za podešavanje.** Ostavljanje ključa na rotirajućem dijelu električnog alata može dovesti do ozljede.

e) **Nemojte predaleko posezati. Pazite na ravnotežu i zauzmite stabilan položaj.** To omogućuje bolji nadzor nad električnim alatom u neočekivanim okolnostima.

f) **Pravilno se obucite. Ne nosite široku odjeću ili nakit.** Kosu i odjeću uvijek držite daleko od pokretnih dijelova. Pokretni dijelovi mogu zahvatiti labavu obučenu odjeću, nakit ili dugu kosu.

g) **Ako je omogućeno priključivanje uređaja za odvođenje i prikupljanje prašine, pazite da ih pravilno priključite i koristite.** Upotreba uređaja za skupljanje prašine može smanjiti opasnosti vezane uz prašinu.

h) **Ne dopustite da poznavanje alata koje ste stekli temeljem česte uporabe alata dovede do samozadovoljstva i zanemarivanja sigurnosnih propisa za alate.** Nepažljivo postupanje može uzrokovati ozbiljne ozljede za djelić sekunde.

4) Upotreba i čuvanje električnih alata

a) **Električni alat nemojte forsirati. Upotrijebite odgovarajući električni alat za posao koji obavljate.** Prikladan električni alat bolje će i sigurnije obaviti posao brzinom za koju je predviđen.

b) **Ne koristite električni alat ako se prekidač ne može prebaciti u isključeni ili uključeni položaj.** Svaki električni alat kojim se ne može upravljati pomoću prekidača predstavlja opasnost i potrebno ga je popraviti.

c) **Prije podešavanja, zamjene pribora ili pohrane električnog alata izvucite utikač iz utičnice odvojite i/ili uklonite bateriju ako se ona može odvojiti.** Te mjere sigurnosti smanjuju opasnost od nehotičnog pokretanja alata.

d) **Električne alate koji se ne upotrebljavaju pohranite izvan dohvata djece i ne dopustite upotrebu osobama koje nisu upoznate s alatom ili ovim uputama.** Električni alati opasni su u rukama nestručnih korisnika.

e) **Održavajte električne alate i pribor. Prije upotrebe provjerite ima li kakvih otklona ili savijenih pokretnih dijelova, napuknuća ili bilo kakvih drugih stanja koja mogu utjecati na rad alata. Ako je alat oštećen, popravite ga prije upotrebe.** Mnoge nezgode uzrokovane su loše održanim električnim alatima.

f) **Rezne alate održavajte oštirim i čistima.** Pravilno održavanje reznih alata i njihovih oštrica smanjuje mogućnost savijanja i olakšava upravljanje.

g) **Električni alat, pribor, nastavke itd. upotrebljavajte u skladu s ovim uputama te uzimajući u obzir radne uvjete i posao koji je potrebno obaviti.** Upotreba električnih alata za poslove za koje nije namijenjen može dovesti do opasnih situacija.

h) **Rukohvate i prihvatne površine održavajte suhima, čistima i bez prisutnosti ulja ili masti.** Klizavi rukohvati onemogućuju sigurnu upotrebu i smanjuju nadzor nad alatom u neočekivanim okolnostima.

5) Upotreba i čuvanje akumulatorskih baterija

a) **Punite isključivo punjačem koji je odredio proizvođač.** Punjač prikladan za jednu vrstu baterije može predstavljati rizik od požara ako se koristi s drugim baterijama.

b) **Električne alate upotrebljavajte samo uz izričito preporučene baterije.** Upotreba bilo koje druge baterije može predstavljati rizik od ozljede i požara.

c) **Dok baterija nije u upotrebi, držite je podalje od ostalih metalnih predmeta, kao što su spjalice za papir, novčići, ključevi, čavli, vijci i drugi maleni metalni predmeti koji mogu uzrokovati spajanje kontakata.** Kratki spoj priključaka baterije može uzrokovati eksploziju ili požar.

d) **U slučaju nepravilnog postupanja može doći do izbacivanja tekućine iz baterija. Izbjegavajte kontakt. Ako dođe do slučajnog kontakta, isperite vodom. Ako tekućina dospije u oči, odmah potražite liječničku pomoć.** Tekućina iz baterije može uzrokovati iritacije i opekline.

e) **Ne upotrebljavajte bateriju ili alat koji je oštećen ili izmijenjen.** Oštećene ili izmijenjene baterije mogu imati nepredvidljivo ponašanje i dovesti do požara, eksplozije ili opasnosti od ozljede.

f) **Bateriju ili alat ne izlažite vatri ili previsokoj temperaturi.** Izlaganje vatri ili temperaturi višoj od 130 °C može uzrokovati eksploziju.

g) **Slijedite sve upute za punjenje i ne puniti bateriju ili alat izvan raspona temperature navedenog u uputama.**

Neodgovarajuće punjenje ili punjenje na temperaturi izvan navedenog raspona može oštetiti bateriju i povećati opasnost od požara.

6) Servisiranje

a) **Sve popravke električnih alata trebaju obavljati kvalificirane osobe uz upotrebu identičnih zamjenskih dijelova.** To omogućuje sigurnu uporabu alata.

b) **Nikada ne servisirajte oštećene baterije.** Servisiranje baterija smije obavljati samo proizvođač ili ovlašteni servisni centar.

Dodatne sigurnosne upute za njišuće pile

- **Električni alat pridržavajte isključivo za izolirane rukohvate dok radite u područjima gdje bi pribor mogao doći u dodir sa skrivenim ožičenijima.** U slučaju kontakta reznog pribora sa žicom pod naponom, taj se napon može prenijeti na metalne dijelove alata i uzrokovati strujni udar.

- **Upotrijebite stezaljke ili na drugi praktičan način učvrstite radni materijal za stabilnu podlogu.** Pridržavanje radnog materijala rukom ili njegovo oslanjanje na tijelo nije sigurno i može dovesti do gubitka nadzora.

- **Pregledajte radno mjesto i potražite skriveno električno ožičenje, skrivene plinske cijevi, vodoopskrbne cijevi prije slijepih ili nagibnih rezova.** Ako to ne učinite, može doći do strujnog udara, požara, eksplozije ili oštećenja imovine.

- **UVIJEK nosite masku za prašinu.** Izlaganje česticama prašine može izazvati teškoće pri disanju i ozljedu.

- **Nikada ne uključujte alat kada je oštrica pile zaglavljena u radnom materijalu ili dodiruje materijal.**

- **Ruke držite podalje od područja rezanja.** Ruke nikada i ni iz kojeg razloga ne stavljajte ispod materijala. Držite prednji dio pile tako da uhvatite obrisno prihvatno područje. Prste ne stavljajte blizu oštrice koja se okreće i stezaljke oštrice. Pilu nemojte pridržavati hvatanjem za nosač.

- **Primijenite oprez kada režete iznad glave i budite posebno pozorni što se tiče žica iznad glave koje se možda ne vide.** Unaprijed predvidite putanju pada grana i ostatka.

- **Ovaj alat ne upotrebljavajte dulje vrijeme bez prekida.**

Vibracije izazvane radnjom ovog alata mogu izazvati trajnu ozljedu prstiju, ruku i ramena. Upotrijebite rukavice da osigurate dodatno ublažavanje udara, često se odmarajte i ograničite dnevnu uporabu.

- **Čvrsto držite pilu s obje ruke pri svim radnjama rezanja.** Za vrijeme radnji rezanja oštrica se može iznenada zaglaviti pri radu i izazvati povratni udar pile prema rukovatelju.

- **Oštrice održavajte oštirim.** Tupe oštrice mogu uzrokovati podrhtavanje pile ili njezino blokiranje pod pritiskom.

• **Pri rezanju cijevi ili kanala pobrinite se da ne sadrže vodu, električna ožičenja itd.**

• **Ne dodirujte radni materijal ili list neposredno nakon upotrebe alata.** Oni se mogu vrlo zagrijati.

Uključivanje i isključivanje

- Nakon isključivanja nikada ne pokušavajte prstima zaustaviti oštricu pile.
- Nikada ne odlažite pilu na stol ili radnu klupu ako nije isključena. Oštrica pile kratko se nastavlja okretati nakon što ste isključili alat.

Kada režete

- Kada upotrebljavate oštrice pile posebno projektirane za rezanje drveta uklonite sve čavle i metalne predmete s radnog materijala prije početka rada.
- Kada je to moguće, upotrijebite stezaljke i škripce da dobro pričvrstite radni materijal.
- Ne pokušavajte prepilati izrazito male radne materijale.
- Ne naginjte se previše prema naprijed. Osigurajte da uvijek čvrsto stojite, a posebno na skeli i ljestvama.
- Za rezanje zakrivljenja i džepova upotrijebite odgovarajući pribor.

Provjera i zamjena oštrice pile

- Smijete upotrijebiti samo oštre oštrice pile u savršenom radnom stanju; napuknute ili savijene oštrice pile moraju se odmah baciti i zamijeniti.
- Osigurajte da oštrica pile bude dobro pričvršćena na stezaljku oštrice.

SAČUVAJTE OVE UPUTE

▲ UPOZORENJE: Ovaj alat ne upotrebljavajte dulje vrijeme bez prekida. Vibracije izazvane radnom ovog alata mogu izazvati trajnu ozljedu prstiju, ruku i ramena. Upotrijebite rukavice da osigurate dodatno ublažavanje udara, često se odmarajte i ograničite dnevnu uporabu.

▲ UPOZORENJE: Pregledajte radno mjesto i potražite skriveno električno ožičenje, skrivene plinske cijevi, vodoopskrbne cijevi prije slijepih ili nagibnih rezova. Ako to ne učinite, može doći do strujnog udara, požara, eksplozije ili oštećenja imovine.

• **UVIJEK nosite masku za prašinu.** Izlaganje česticama prašine može izazvati teškoće pri disanju i ozljedu.

• **Čvrsto držite pilu s obje ruke pri svim radnjama rezanja.** Za vrijeme radnji rezanja oštrica se može iznenada zaglaviti pri radu i izazvati povratni udar pile prema rukovatelju.

• **Nikada ne uključujte alat kada je oštrica pile zaglavljena u radnom materijalu ili dodiruje materijal.**

• **Ruke držite podalje od područja rezanja.** Ruke nikada i ni iz kojeg razloga ne stavljajte ispod materijala. Držite prednji dio pile tako da uhvatite obrisno prihvatno područje. Prste ne stavljajte blizu oštrice koja se okreće i stezaljke oštrice. Pilu nemojte pridržavati hvatanjem za nosač.

• **Oštrice održavajte oštima.** Tupe oštrice mogu uzrokovati podrhtavanje pile ili njezino blokiranje pod pritiskom.

• **Primijenite oprez kada režete iznad glave i budite posebno pozorni što se tiče žica iznad glave koje se možda ne vide.** Unaprijed predvidite putanju pada grana i ostatka.

• **Pri rezanju cijevi ili kanala pobrinite se da ne sadrže vodu, električna ožičenja itd.**

• **Ne dodirujte radni materijal ili list neposredno nakon upotrebe alata.** Oni se mogu vrlo zagrijati.

SIGURNOST DRUGIH OSOBA

- Ovaj uređaj nije namijenjen upotrebi od strane osoba sa smanjenim fizičkim, osjetilnim ili mentalnim sposobnostima (uključujući i djecu) ili osoba s nedostatkom iskustva ili znanja, osim ako ih osoba zadužena za njihovu sigurnost nadzire ili im je pružila upute za sigurnu upotrebu uređaja.
- Djeca trebaju biti pod nadzorom kako se ne bi igrala uređajem.

Stalno prisutni rizici

Tijekom upotrebe alata mogu nastati dodatni stalno prisutni rizici, a koji nisu navedeni u priloženom sigurnosnim upozorenjima. Ti rizici mogu nastati uslijed nepravilne upotrebe, duge upotrebe itd.

Čak i uz primjenu važećih sigurnosnih propisa i sigurnosnih uređaja, neke stalno prisutne rizike nije moguće izbjeći. Oni obuhvaćaju:

- Ozljede uzrokovane dodirivanjem rotirajućih/pokretnih dijelova.
- Ozljede prouzrokovane tijekom promjene dijelova, oštrica ili dodatne opreme.
- Ozljeda prouzrokovane produljenom upotrebom alata. Radite redovite pauze tijekom dulje upotrebe bilo kojeg alata.
- Oštećenje sluha.
- Opasnost za zdravlje uslijed udisanja prašine nastale tijekom upotrebe alata (npr. tijekom rada s drvom, osobito hrastovinom, bukvinom i ivericom).

Kompatibilne baterije i punjači

Mogu se upotrijebiti sljedeće baterije i punjači:

Baterija	(kg)
BL1518	0,36
BL2018	0,37
BL2518	0,37
BDL1518S	0,36
BDL2018S	0,37
BDL2518S	0,38
BDL1518	0,36
BDL2018	0,37
BDL2518	0,38
BL4018	0,64
BDL4018S	0,64
BL5018	0,65

Punjači
S01880V1800100
S01880B1800100
90634973
SSC-250040EU
SSC-250040UK
SSC-200100EU
SSC-200100UK
90599854-02
BDC2A

Za dodatne informacije pogledajte odlomak ili priručnik za bateriju/punjač.

Sadržaj paketa

U paketu se nalazi:

- 1 Recipročna pila
- 1 Priručnik s uputama

NAPOMENA: Baterije i punjači ne isporučuju se s modelima serije N.

NAPOMENA: Riječ i logotipi Bluetooth® registrirani su zaštitni znakovi u vlasništvu tvrtke Bluetooth®, SIG, Inc. i svaka upotreba takvih oznaka od strane tvrtke BLACK+DECKER je pod licencijom.

Ostali trgovački znakovi i trgovački nazivi pripadaju njihovim odgovarajućim vlasnicima.

- *Alat, dijelove i pribor provjerite radi eventualnih oštećenja nastalih tijekom transporta.*
- *Temeljito proučite ovaj priručnik i upoznajte se s njime prije same upotrebe alata.*

Oznake na alatu

Na uređaju su uz datumsku oznaku navedeni sljedeći simboli upozorenja:



UPOZORENJE! Da biste smanjili rizik od ozljeda, pročitajte priručnik s uputama.



Korisnik mora nositi dovoljnu zaštitu sluha i oči.



Ne gledajte u radnu svjetiljku.

Položaj datumske oznake (sl. B)

Podatkovni kod proizvodnje **11** sastoji se od 4-znamenkaste godine iza koje dolazi 2-znamenkasti tjedan i on je proširen 2-znamenkastim tvorničkim kodom.

Značajke (sl. A)

Ovaj alat obuhvaća neke ili sve od sljedećih značajki.

- 1 Regulator brzine
- 2 Birač brzine/sklopka za blokadu
- 3 Okretni članak
- 4 Prsten za stezanje oštrice
- 5 Oštrica
- 6 Akumulatorska baterija
- 7 Tipka za oslobađanje baterije
- 8 Glavni rukohvat
- 9 Sekundarni rukohvat
- 10 LED radno svjetlo

Namjena

Ova BLCR78 projektirana je za piljenje.

NE upotrebljavajte u vlažnim uvjetima ili u blizini zapaljivih tekućina ili plinova.

NEMOJTE dopustiti djeci da dođu u kontakt s alatom.

Neiskusni korisnik mora biti pod nadzorom pri uporabi ovog alata.

- **Malena djeca i nemoćne osobe.** Ovaj uređaj nije namijenjen upotrebi od strane djece ili nemoćnih nadzora.
- Ovaj proizvod nije namijenjen upotrebi od strane osoba sa smanjenim fizičkim, osjetilnim ili mentalnim sposobnostima (uključujući i djecu) ili osoba s nedostatkom iskustva ili znanja, osim ako ih osoba zadužena za njihovu sigurnost nadzire. Djecu se nikad ne smije ostaviti samu uz ovaj proizvod.

SASTAVLJANJE I PRILAGOĐAVANJE

▲ UPOZORENJE: *Kako biste smanjili opasnost od ozbiljnih ozljeda, isključite alat i izvadite bateriju prije izvođenja bilo kakvih podešavanja ili postavljanja/uklanjanja dodataka ili pribora. Slučajno uključivanje alata može izazvati ozljede.*

▲ UPOZORENJE: *Upotrebljavajte samo BLACK+DECKER baterije i punjače.*

Postavljanje i uklanjanje baterije (sl. B)

▲ UPOZORENJE: *Osigurajte da je alat/uređaj u isključenom položaju prije umetanja baterije.*

NAPOMENA: Za najbolje rezultate potpuno napunite akumulator.

1. Da ugradite bateriju **6** u rukohvat alata, poravnajte bateriju s vodilicama u rukohvatu alata i gurnite je u rukohvat dok baterija čvrsto ne sjedne u alat i osigurajte da ne izlazi van.
2. Kako biste izvadili bateriju iz alata, držite pritisnutim gumb za oslobađanje baterije **7** i snažno povucite bateriju prema van iz rukohvata alata. Bateriju umetnite u punjač.

Indikator stanja napunjenosti baterije (sl. B, C)

Baterija **6** uključuje gumb indikatora stanja napunjenosti **12** za brzo određivanje duljine vijeka uporabe baterije prema prikazu na slici B, C.

Kada pritisnete gumb indikatora stanja napunjenosti, možete jednostavno vidjeti preostalu napunjenost u bateriji prema prikazu na slici B, C.

▲ UPOZORENJE: *Opasnost od posjekotina. Pucanje oštrice može se dogoditi ako se oštrica ne proteže iza članka i debljine radnog materijala tijekom rezanja. Posljedica može biti povećana opasnost od ozljede osobe i oštećenja članka i radnog materijala.*

▲ UPOZORENJE: *Smijete upotrijebiti samo oštre oštrice pile u savršenom radnom stanju; napuknute ili savijene oštrice pile moraju se odmah baciti i zamijeniti.*

▲ UPOZORENJE: *Ne upotrebljavajte recipročnu pilu bez opterećenja (držanjem recipročne pile u zraku). Ovisno o oštrici, pila i oštrica mogu snažno vibrirati.*

Ugradnja i uklanjanje oštrice (sl. A, D)

Ugradnja oštrice u pilu

1. Alat držite daleko od tijela.
2. Uporabom jezičica na prstenu za stezanje oštrice **4** i okrećite i otvorite prsten u puni položaj.
3. Umetnite nastavak oštrice **5** sprijeda potpuno u prsten za stezanje oštrice.

NAPOMENA: Oštrica se može ugraditi obrnuto prema dolje kako bi pomogla pri **poravnanom rezanju**.

4. Otpustite prsten za stezanje oštrice i lagano udarite u oštricu da biste osigurali da se oštrica potpuno učvrstila.

Uklanjanje oštrice iz pile

▲ UPOZORENJE: *Rizik od opeklina. Nemojte dodirivati oštricu i prsten za stezanje oštrice odmah nakon uporabe. Dodirivanje oštrice može uzrokovati ozljedu.*

1. Okrenite i prsten za stezanje oštrice **4** u potpuno otvoreni položaj.
2. Uklonite oštricu.

Uklanjanje slomljene oštrice

Ako oštrica pukne tako da je slomljeni komad zaglavljen u stezaljki, obavite sljedeće korake da uklonite preostali dio oštrice iz pile.

1. Uklonite bateriju **6**.
2. Dok držite prsten za stezanje oštrice otvorenim i otvor za stezanje pile tako da gleda dolje, protresite dok slomljena oštrica ne ispadne van.

RAD

Upute za upotrebu

▲ UPOZORENJE: *Uvijek se pridržavajte sigurnosnih uputa i važećih propisa.*

▲ UPOZORENJE: *Kako biste smanjili opasnost od ozbiljnih ozljeda, isključite alat i izvadite bateriju prije izvođenja bilo kakvih podešavanja ili postavljanja/uklanjanja dodataka ili pribora. Slučajno uključivanje alata može izazvati ozljede.*

Pravilan položaj ruku (sl. E)

▲ UPOZORENJE: *Da biste smanjili opasnost od teške ozljede, UVIJEK upotrijebite odgovarajući položaj ruku prema prikazu.*

▲ UPOZORENJE: *Da biste smanjili opasnost od teških ozljeda uslijed gubitka nadzora, UVIJEK čvrsto držite uređaj. Pravilan položaj ruku je kada jednom rukom držite sekundarni rukohvat 9, a drugom rukom držite glavni rukohvat 8.*

Birač brzine i sklopka za blokadu (sl. A)

Alat ima dvije postavke brzine da odaberete odgovarajuću brzinu kada režete različite materijale. Manja brzina za preciznije rezove i veća brzina za brže rezanje.

NAPOMENA: Ne mijenjajte brzinu dok je alat pokrenut. Prije promjene stupnja uvijek dopustite da alat u cijelosti prestane s vrtnjom.

1. Da biste odabrali brzinu 1 (mala brzina), gurnite birač brzine/sklopku blokade 2 tako da se ikona strelice poravnava s položajem 1.
2. Da biste odabrali brzinu 2 (velika brzina), gurnite birač brzine/sklopku blokade tako da se ikona strelice poravnava s položajem 2.
3. Da biste blokirali alat, gurnite birač brzine/sklopku blokade u središnji blokirani položaj. Kada se birač brzine/sklopka za blokadu nalazi u blokiranom položaju, alat je blokirani i sklopka za promjenjivu brzinu 1 ne može se povući.

Regulator brzine (sl. A)

Alat se može blokirati značajkom sklopke za blokadu kako bi se spriječilo nenamjerno uključivanje. Pogledajte odlomak **Birač brzine i sklopka za blokadu**.

1. Da biste uključili alat, gurnite birač brzine/sklopku za blokadu 2 na željenu brzinu, a nakon toga stisnite regulator brzine 1.
2. Kada pustite regulator brzine, motor se isključuje.

NAPOMENA: Ovaj alat ne može se zaključati prekidačem u uključenom položaju i ne pokušavajte ga nikada blokirati u uključenom položaju.

Radno svjetlo (sl. A)

▲ OPREZ: *Ne gledajte u radno svjetlo. Mogu nastati ozbiljna oštećenja vida.*

Postoji LED radno svjetlo 10 koje se nalazi na prednjem dijelu alata blizu članka. Radno svjetlo aktivira se kada pritisnete prekidač okidača i ostaje uključeno neko vrijeme nakon što pustite prekidač okidača. Ako držite prekidač okidača pritisnutim, radno svjetlo ostaje uključeno.

NAPOMENA: Radno svjetlo namijenjeno je osvjetljavanju radne površine u neposrednoj blizini i nije namijenjeno osvjetljavanju prostora.

Rezanje (sl. A, E-I)

▲ UPOZORENJE: *Uvijek upotrijebite zaštitu za oči. Svi korisnici i promatrači moraju nositi zaštitu očiju u skladu s normom ANSI Z87.1.*

▲ UPOZORENJE: *Budite posebno oprezni kada režete prema rukovatelju. Uvijek s obje ruke čvrsto držite pilu kada režete. Oštrica 5 se treba proširiti iza zakretnog članka 3 i debljine radnog materijala kroz rez. Odaberite najprikladniju oštricu za materijal za rezanje i upotrijebite najkraću oštricu prikladnu za debljinu materijala.*

NAPOMENA: Ne upotrebljavajte ubodne oštrice s ovim alatom.

NAPOMENA: Prije rezanja bilo koje vrste materijala osigurajte da on bude dobro pričvršćen ili stegnut da spriječite isklizivanje.

- Postavite oštricu 5 i zakretni članak 3 lagano prema materijalu koji režete.
- Uključite motor pile i pustite da postigne maksimalnu brzinu prije primjene pritiska.
- Uvijek čvrsto držite pilu s obje ruke dok režete prema prikazu na slici E. Ako je to moguće, zakretni članak mora čvrsto stajati uz materijal koji se reže. To će spriječiti da pila odskoče ili vibrira te minimizirati pucanje oštrice.

Poravnato rezanje (sl. A, F)

Kompaktni dizajn okretnog kućišta motora pile i okretnog članka 3 omogućuje rezanje blizu podova, uglova i drugih teških područja.

1. Da biste maksimizirali sposobnosti poravnatog rezanja, umetnite osovinu oštrice u prsten za stezanje oštrice 4 sa zupcima oštrice koji gledaju gore.
2. Preokrenite pilu da budete što bliže radnoj površini.

Rezanje drveta (sl. A, G)

1. Prije rezanja bilo koje vrste drveta osigurajte da je radni materijal dobro pričvršćen ili stegnut da spriječite isklizivanje.
2. Postavite oštricu 5 i zakretni članak 3 čvrsto prema materijalu koji režete.
3. Uključite motor pile prije pokretanja reza.
4. Uvijek s obje ruke čvrsto držite pilu kada režete.

Ako je to moguće, zakretni članak mora čvrsto stajati uz materijal koji se reže. To će spriječiti da pila odskoče ili vibrira te minimizirati pucanje oštrice.

Rezanje metala (sl. A, H)

1. Oštricu s finim zupcima upotrijebite za željezne metale, a oštricu s grubim zupcima za metale koji nisu željezo.
2. Kod tankih limova najbolje je zategnuti drvo na dnu lima. Time ćete postići čisti rez bez suvišnih vibracija ili pucanja metala.
3. List za rezanje nikad nemojte forsirati jer to skraćuje vijek trajanja lista i uzrokuje njegovo pucanje.

NAPOMENA: Trebate nanijeti tanki sloj ulja ili drugog rashladnog sredstva duž linije reza radi lakšeg rezanja i duljeg vijeka trajanja lista. Za rezanje aluminija preferira se kerozin.

Džepno/nagibno rezanje - samo drvo (sl. A, I)

Izmjerite područje površine koju treba rezati i jasno ga označite olovkom, kredom ili tehničkim perom.

1. Umetnite oštricu 5 u prsten za stezanje oštrice 4 i čvrsto zategnite stezaljku oštrice.
2. Osigurajte da zupci oštrice gledaju prema gore, a nakon toga držite pilu prema dolje.
3. Gurajte pilu prema natrag dok se stražnji rub zakretnog članka ne učvrsti na radnu površinu.
4. Uključite motor i pustite da oštrica postigne maksimalnu brzinu.
5. Čvrsto uhvatite pilu i započnite polako i namjerno zakretanje prema gore s ručkom pile.
6. Oštrica će započeti raditi u materijalu. Uvijek osigurajte da oštrica potpuno prođe kroz materijal prije nego što nastavite s rezanjem džepova.

NAPOMENA: U područjima u kojima je vidljivost ograničena upotrijebite rub zakretnog članka kao vodičicu.

▲ UPOZORENJE: *Nikada ne držite članak dok režete.*

Savjeti za projekte

- Režite samo ostrim ostricama; one režu čišće, brže i stvaraju manje naprezanje motora za vrijeme rezanja.
- Kada režete, uvijek osigurajte da se zakretni članak oslanja na radni materijal. To poboljšava nadzor rukovatelja i smanjuje vibracije na minimum.
- Za dulji radni vijek ostrice, upotrijebite bimetalne ostrice ili visoke ostrice od ugljenog čelika. One upotrebljavaju stražnji dio od ugljenog čelika zavaren na zupce čelika velike brzine kako bi oštrica bila prilagodljivija i manje sklona pucanju.

Smanjenje izlaganja prašini

Prije početka rada provjerite razred opasnosti prašine koja će se stvarati za vrijeme rada.

- ▲ UPOZORENJE:** Izbjegavajte dodirivanje ili udisanje prašine zato što može biti štetna za zdravlje. Prašina nastala tijekom upotrebi električnih alata i obavljanju drugih građevinskih radnji koje uključuju kemikalije, minerale ili čestice za koje je poznato da izazivaju plućne infekcije, alergijske reakcije, rak, malformacije pri rođenju ili drugu reproduktivnu štetu korisnika ili promatrača.
- Takva prašina može nastati, na primjer, kada radite na tvrdom drvetu kao što je bukva ili hrast, boji koja sadrži olovo, betonu, zidovima ili stijenama koje sadrže kvarc.
 - Materijalom koji sadrži azbest smiju rukovati samo stručnjaci.
 - Poštujte važeće propise o materijalima s kojima radite.
 - Upotrijebite odvođenje prašine ili sustav odvođenja sa službeno odobrenim razredom zaštite u skladu s lokalno primjenjivim propisima o zaštiti od prašine i prikladnim za materijal na kojem ćete raditi.
 - Uхватite nastale čestice prašine izravno na izvoru i izbjegavajte nakupljanje u okolnom području. Upotrijebite prikladan pribor za odvođenje u tu svrhu.

Dodatne mjere:

- Osigurajte da radno mjesto bude dobro prozračivano.
- Nosite masku za disanje prikladnu za vrstu nastale prašine.

VODIČ ZA OTKLANJANJE POTEŠKOĆA

AKO RECIPROČNA PILA NE RADI PRAVILNO, PROVJERITE SLJEDEĆE:

Problem	Mogući uzrok	Moguće rješenje
Alat se ne uključuje.	Baterija nije pravilno postavljena.	Provjerite ga i pravilno namjestite.
	Baterija nije napunjena.	Provjerite zahtjeve za punjenje baterije.
Baterija se ne puni.	Baterija nije umetnuta u punjač.	Umetnite bateriju u punjač tako da se upali LED lampica.
	Punjač nije priključen.	Priključite punjač u ispravnu utičnicu. Za dodatne informacije pogledajte priručnik Baterije i punjači .
	Temperatura okolnog zraka je previsoka ili preniska.	Premjestite punjač i bateriju na mjesto na kojem je temperatura viša od 40 °F (4,5°C) ili niža od 105 °F (40,5°C).

Uređaj se iznenada isključuje.	Baterija je dostigla svoja temperaturna ograničenja.	Pričekajte da se ohladi.
	Nema energije. (Za maksimalni vijek trajanja baterija se isključuje kada se isprazni.)	Priključite na punjač i pričekajte da se napuni.

INFORMACIJE O SERVISIRANJU

Tvrtka BLACK+DECKER ima veliku mrežu servisa u svom vlasništvu i ovlaštenih servisa. Svi BLACK+DECKER servisi imaju izučeno osoblje koje kupcima pruža učinkovito i pouzdano servisiranje električnih alata. Za dodatne informacije o našim ovlaštenim servisima i ako trebate tehnički savjet, popravak ili originalne tvorničke zamjenjske dijelove, kontaktirajte najbližu lokaciju tvrtke BLACK+DECKER ili nas posjetite na adresi www.blackanddecker.eu.

ODRŽAVANJE

Ovaj BLACK+DECKER alat projektiran je za dugotrajnu upotrebu uz minimalno održavanje. Neprekidna i zadovoljavajuća upotreba ovisi o pravilnom održavanju i redovitom čišćenju. Ovaj punjač ne zahtijeva nikakvo održavanje osim redovitog čišćenja.

Pogledajte poledinu ovog priručnika za informacije za kontakt sa servisnim centrom ili posjetite www.2helpu.com.

▲ UPOZORENJE! Prije održavanja i popravaka izvadite bateriju iz alata. Punjač prije čišćenja iskopčajte iz napajanja.

- Redovito otvarajte zateznu glavu i lagano udarajte po njoj kako biste iz unutarnjosti uklonili prašinu.

Podmazivanje

Ovaj električni alat ne zahtijeva dodatno podmazivanje.

Čišćenje

▲ UPOZORENJE: Strujni udar i mehanička opasnost. Prije čišćenja izvucite utikač iz utičnice odvojite i/ili uklonite bateriju s proizvoda ako se ona može odvojiti.

▲ UPOZORENJE: Da biste osigurali siguran i učinkovit rad, uvijek držite proizvod i otvore za prozračivanje čistima (ako se to primjenjuje). Otvori za prozračivanje mogu se čistiti suhom, mekom, nemetalnom četkom i/ili odgovarajućim usisivačem. Nemojte koristiti vodu ni bilo kakva sredstva za čišćenje.

▲ UPOZORENJE: Prašinu iz kućišta ispuhnite suhim zrakom čim primijetite nakupljanje nečistoća oko ventilacijskih otvora. Prilikom izvođenja ovog postupka nosite odobrenu zaštitu za oči i masku protiv prašine.

▲ UPOZORENJE: Za čišćenje nemetalnih dijelova proizvoda nikada ne upotrebljavajte otapala ili druge jake kemikalije. Te kemikalije mogu štetiti materijalima upotrijebljenima u tim dijelovima. Upotrebljavajte isključivo krpu natopljenu vodom i blagim sapunom. Ne dopustite da tekućina prođe u proizvod. Nikada nijedan dio proizvoda ne uranjajte u tekućinu.

Dodatni pribor

▲ UPOZORENJE: Budući da pribor koji nije u ponudi tvrtke BLACK+DECKER nije ispitivan s ovim proizvodom, uporaba takvog pribora uz ovaj alat može biti opasna. Da biste smanjili opasnost od ozljeda, uz ovaj proizvod upotrebljavajte isključivo pribor koji preporučuje BLACK+DECKER.

Od dobavljača zatražite informacije o odgovarajućim dodacima.

Oštrice

Pila prihvaća oštrice duljine do 300 mm (12"). Uvijek rabite najkraću oštricu prikladnu za posao koji obavljate, ali dovoljno dugu kako bi oštrica kontinuirano rezala materijal. Dulje oštrice lakše se povijaju i oštećuju tijekom uporabe. Neke oštrice tijekom upotrebe mogu vibrirati ili podrhtavati ako nisu u kontaktu s radnim materijalom.

Zaštita okoliša



Proizvodi/baterije se mogu reciklirati, ali ako su označeni prekrštenom kantom za smeće, ne smiju se baciti u uobičajeni kućni otpad.

Potpuno ispraznite baterije i razdvojite ih te odvojite sve izvore svjetla od proizvoda ako je to moguće. Odgovornost je korisnika obrisati osobne podatke s proizvoda. Nakon toga odnesite otpad u službeni centar za odlaganje otpada ili prodavatelju koji će ga često prihvatiti bez naknade. Pakiranje se mora zbrinuti na temelju označenog koda materijala. Radne i sigurnosne upute smiju se baciti tek kada se odgovarajući proizvod više neće upotrebljavati.

Provjerite s lokalnom zajednicom/općinom koja je smjernica za upravljanje otpadom. Za dodatne informacije posjetite **www.2helpU.com** i skenirajte gornji QR kod.

Jamstvo

BLACK+DECKER siguran je u kvalitetu svojih proizvoda i svojim kupcima pruža 24-mjesečno jamstvo od datuma kupnje. Ovo jamstvo dodatak je vašim zakonskim pravima i ni na koji ih način ne narušava. Ovo jamstvo valjano je na području država članica Europske unije i Europske zone slobodnog trgovanja te Ujedinjenog Kraljevstva.

Da biste potraživali jamstvo, ono mora biti sukladno uvjetima i odredbama tvrtke Black & Decker, a prodavaču ili ovlaštenom servisu potrebno je priložiti dokaz o kupnji. Uvjete i odredbe dvogodišnjeg jamstva tvrtke Black & Decker te lokaciju najbližeg ovlaštenog servisa pronaći ćete na internetu na adresi **www.2helpU.com** ili putem lokalnog ureda tvrtke Black & Decker na adresi navedenoj u ovom priručniku.

Posjetite našu web-lokaciju **www.blackanddecker.eu** kako biste registrirali svoj novi Black & Decker proizvod i provjerili nove proizvode i posebne.

JAMSTVENA IZJAVA

- ♦ Jamčimo da navedeni proizvod koji smo isporučili nema nedostataka ili grešaka u konstrukciji ili tvorničkoj montaži.
- ♦ Jamstveni rok je 24 mjeseci od dana kupnje. Jamčimo da će navedeni proizvod koji smo isporučili u jamstvenom roku ispravno funkcionirati kod normalne upotrebe ukoliko će se korisnik pridržavati priloženih uputa o uporabi.
- ♦ Jamčimo da je za isporučeni proizvod osigurano servisno održavanje i potrebni rezervni dijelovi u roku 7 godina od datuma kupnje.
- ♦ Obvezujemo se na zahtjev imatelja jamstvenog lista podnesenog u jamstvenom roku, o svom trošku osigurati otklanjanje kvarova i nedostataka proizvoda koji proizlaze iz nepodudarnosti stvarnih sa propisanim, odnosno deklariranim karakteristikama kvalitete proizvoda. Popravak se obvezujemo izvršiti u roku od 45 dana od dana prijave kvara. Ako proizvod ne popravimo u tom roku obvezujemo se zamijeniti ga novim ili vratiti plaćenu svotu.
- ♦ Jamstvo vrijedi uz predočenje originalnog računa prodavača te pravilno ispunjenog jamstvenog lista ovjerenog pečatom prodavača.
- ♦ Troškove prijevoza odnosno prijenosa proizvoda koji nastaju pri popravku odnosno njegovoj zamjeni u garantnom roku snosi nositelj jamstva. Bez obzira na način dostave ovlaštenom servisu, kupac je obavezan podignuti proizvod po izvršenom servisnom popravku i isto potvrditi svojim potpisom.
- ♦ Nepravilnosti koje su nastale nestručnim rukovanjem, rukovanjem suprotnim navedenim u uputama ili mehaničkim oštećenjem isključene su iz jamstva.
- ♦ Proizvod ne smije biti prethodno otvaran ili popravljan od strane neovlaštenih osoba.
- ♦ Ako popravak traje duže od 14 dana, jamstveni rok se produžuje za trajanje servisa.

RADOVI I DIJELOVI OBUHVAĆENI JAMSTVOM

- ♦ Kvarovi nastali greškom prilikom tvorničkog sklapanja i pakiranja
- ♦ Puknuća lomovi dijelova strojeva i alata prouzročeni nekvalitetnim materijalom tj. tvorničkom greškom
- ♦ Indirektni kvarovi uzrokovani točkom 2
- ♦ Kvarovi nastali odmah po puštanju stroja/uređaja u rad

RADOVI I DIJELOVI KOJI NISU PREDMET JAMSTVA

1. Oštećena i kvarovi nastali:
 - ♦ Prilikom nepravilnog sastavljanja uređaja od strane kupca
 - ♦ Nepravilnim rukovanjem i nenamjenskim korištenjem
 - ♦ Korištenjem neadekvatnih goriva, maziva, napona, opterećenja
 - ♦ Servisiranjem ili rastavljanjem uređaja od strane neovlaštenih osoba
2. Dijelovi koji spadaju u potrošni materijal:
 - ♦ Kvarovi nastali nedovoljnim održavanjem ili servisiranjem
 - ♦ Kvarovi nastali radi preopterećivanja ili pregrijavanja uređaja ili njihovih sastavnih dijelova

TIP PROIZVODA:

Prodajno mjesto:

Pečat:

Datim prodaje:

Potpis:

Ovlašteni Serviseri:

ALATI MAŠIĆ

Županijska 38, 31000 OSIJEK
T: 00 385 (0) 31 200 888
M: 00 385 (0) 98 506 174

ALATI MILIĆ D.O.O.

Mirka Viriusa 2, 10090 ZAGREB
T: 00 385 (0)1 3734 791
T: 00 385 (0)9 137 33 000
F: 00 385 (0)1 3906 790
info@alatimilic.hr
<http://www.alatimilic.hr/>

ELEKTROMECHANIKA TERLEVIĆ d.o.o.

Ročka 39, 52440 POREČ
T: 00 385 (0) 52 438 297
F: 00 385 (0) 52 438 297
elektroterlevic@inet.hr
<http://elektromechanika-terlevic.hr/index.html>

GEMMA SERVIS

Andrije peruča 38, 51000 Rijeka
T: +38551217118
M: 098211784
F: +38551217118
gemma-servis@ri.t-com.hr
<http://gemmaservis.fullbusiness.com>

GROM d.o.o

Hrvatskih vladara 33, 22 243 MURTER
T: 00 385 95 909 6164
gromelectro@gmail.com

MEĐIMURKA BS SERVIS

Kalnička 6, 40000 ČAKOVEC
T: 00 385 (0) 40 384 660
M: 00 385 (0) 40 500 634
servis@medjimurka-bs.hr
<http://profi-al.hr/zagreb-hrvatska/>

PAVLOV ALATI

Cesta Dr. F. Tuđmana 273, 21213 KAŠTEL
GOMILICA
T: 00 385 (0) 21 220 022
M: 00 385 (0) 21 221 122
F: 00 385 (0) 21 220 022
servis-pavlov@st.t-com.hr

PROFI – AL OBRT

Mikulinci 4a, 10010 ZAGREB
T: 00 385 (0)1 66 22 820
T: 00 385 (0)98 718 108
F: 00 385 (0) 1 66 22 823
info@profi-al.hr
<http://profi-al.hr/zagreb-hrvatska/>

TITAN d.o.o.

Bogoslava Šuleka 19, 47000 KARLOVAC
T: 00 385 (0) 47 63 63 11
F: 00 385 (0) 47 63 63 10
info@titan.com.hr
<http://www.titan.com.hr/>

VERMA d.o.o.

Pere Devčića 23, 10290 ZAPREŠIĆ
T: +385 1 3357 496
servis@verma.hr / verma@verma.hr
www.verma.hr

18V POVRATNA TESTERA BEZ ČETKICA

BLCR78

Dokumenti dostupni na mreži

www.2helpU.com/DoC/ ili

www.2helpU.com/DoC/index/xxx*

*Za direktan pristup, zamenite „xxx“ brojem modela proizvoda navedenim na etiketi proizvoda ili pakovanju.

- Uputstvo za upotrebu
- Izjava o usklađenosti (DoC)
- Podaci o emisiji proizvoda (PED): Informacije o buci, vibracijama i prašini (nije primenljivo za sve proizvode)



UPOZORENJE: Pročitajte sva bezbednosna upozorenja, uputstva, ilustracije i specifikacije u ovom uputstvu za upotrebu, uključujući odeljke o bateriji i punjaču date u originalnom uputstvu za alat ili posebnom uputstvu za baterije i punjače. Priručnike

možete dobiti ako kontaktirate korisničku podršku (pogledajte zadnju stranicu ovog priručnika).

Tehnički podaci

BLCR78		
Napon	V _{oc}	18
Tip		1
Tip baterije		Litijum-jonska
Brzina u praznom hodu	min ⁻¹	0-2000/0-3100
Hod	mm	25,4
Težina	kg	1,7
Kapacitet rezanja		
Drvo	mm	300
Čelik	mm	100

Definicije: Bezbednosne smernice

Dole navedene definicije opisuju nivo ozbiljnosti za svaku signalnu reč. Molimo da pročitate uputstvo i vodite računa o tim simbolima.

⚠ OPASNOST: Ukazuje na neposredno opasnu situaciju koja će, ako se ne izbegne, izazvati **smrt ili ozbiljnu povredu**.

⚠ UPOZORENJE: Ukazuje na potencijalno opasnu situaciju koja, bi mogla, ako se ne izbegne, izazvati **smrt ili ozbiljnu povredu**.

⚠ OPREZ: Ukazuje na potencijalno opasnu situaciju koja može, ako se ne izbegne izazvati **manju ili umerenu povredu**.

NAPOMENA: Ukazuje na praksu koja se ne odnosi na telesne povrede ali koja, ako se ne izbegne, može dovesti do **materijalne štete**.

⚠ Označava opasnost od električnog udara.

⚠ Označava opasnost od požara.

OPŠTA BEZBEDNOSNA UPOZORENJA ZA ELEKTRIČNE ALATE

⚠ UPOZORENJE: Pročitajte sva bezbednosna upozorenja, uputstva, ilustracije i specifikacije koje su isporučene uz ovaj električni alat. Nepoštovanje svih dole navedenih upozorenja i uputstava može izazvati električni udar, požar i/ili ozbiljnu povredu.

SAČUVAJTE SVA UPOZORENJA I UPUTSTVA ZA BUDUĆE POTREBE

Termin "električni alat" u upozorenjima odnosi se na alate sa mrežnim napajanjem (sa kablom) ili alate sa baterijskim napajanjem (bežični).

1) Bezbednost radnog područja

- Radno područje treba uvek da bude čisto i dobro osvetljeno.** Zakršeni ili mračni prostori prizivaju nezgode.
- Ne radite sa električnim alatima u eksplozivnim atmosferama, na primer u prisustvu zapaljivih tečnosti, gasova ili prašine.** Električni alati stvaraju varnice koje mogu da upale prašinu ili isparenja.
- Decu i druge osobe udaljite dok radite sa električnim alatom.** Zbog ometanja možete izgubiti kontrolu.

2) Električna bezbednost

- Utikači električnih alata moraju da odgovaraju utičnici.** Nikada i ni na bilo koji način nemojte modifikovati utikač. Ne koristite nikakve utične adaptere sa (uzemljenim) električnim alatima. Nemodifikovani utikači i odgovarajuće utičnice smanje opasnost od električnog udara.
- Izbegavajte telesni kontakt sa uzemljenim površinama kao što su cevi, radijatori, šporeti i frižideri.** Ako je telo uzemljeno, rizik od strujnog udara je povećan.
- Ne izlažite električne alate kiši ili vlažnim uslovima.** Prodiranje vode u električni alat povećava rizik od strujnog udara.
- Ne rukujte nepravilno kablom.** Nemojte nikad koristiti kabl za nošenje, povlačenje ili izvlačenje utikača električnog alata. Kabl udaljite od izvora toplote, ulja, oštih ivica ili pokretnih delova. Oštećeni ili zapleteni kabl povećava rizik od strujnog udara.
- Pri upotrebi električnog alata na otvorenom prostoru, koristite produžni kabl koji je podesan za upotrebu na otvorenom prostoru.** Upotreba produžnog kabla koji je pogodan za upotrebu na otvorenom smanjuje rizik od strujnog udara.
- Ukoliko se ne može izbegnuti upotreba električnog alata na vlažnom mestu, koristite napajanje sa FID zaštitnom sklopkom za zaštitu od struje u slučaju kvara.** Upotreba FID sklopke umanjuje opasnost od električnog udara.

3) Lična bezbednost

- Budite pažljivi, gledajte šta radite i savesno radite sa električnim alatom.** Nemojte da koristite električni alat ako ste umorni ili pod dejstvom lekova, alkohola ili droga. Trenutak nepažnje pri radu sa električnim alatom može dovesti do ozbiljnih telesnih povreda.
- Nosite ličnu zaštitnu opremu. Uvek nosite zaštitu za oči.** Zaštitna oprema, kao što su maska za prašinu, zaštitna obruca sa donom koji se ne kliza, kaciga ili zaštita za sluh, koja se koristi pod odgovarajućim uslovima, smanjuje telesne povrede.
- Sprečite nenamerno pokretanje.** Pobrinite se da prekidač bude isključen pre povezivanja električnog napajanja i/ili baterije, uzimanja uređaja ili nošenja alata. Nošenje električnog alata sa prstom na prekidaču ili električnih alata sa prekidačem koji su priključeni na napajanje izaziva nezgode.
- Uklonite ključ za podešavanje ili ključ za pritezanje pre uključivanja električnog alata.** Ključ za pritezanje ili

podešavanje koji je ostao u rotirajućem delu električnog alata može da dovede do telesne povrede.

e) **Ne posežite van domašaja. Održavajte stabilan položaj i ravnotežu u svakom trenutku.** Time se obezbeđuje bolja kontrola nad električnim alatom u neočekivanim situacijama.

f) **Nosite odgovarajuću odeću. Ne nosite široku odeću ili nakit. Držite vašu kosu i odeću dalje od pokretnih delova.** Široka odeća, nakit ili duga kosa mogu da se uhvate u pokretne delove.

g) **Ako postoje priključni uređaji za izbacivanje prašine i oprema za njeno sakupljanje, pobrinite se da budu priključeni i da se pravilno koriste.** Upotreba uređaja za sakupljanje prašine može smanjiti opasnosti vezane uz prašinu.

h) **Nemojte dozvoliti da vas znanje dobijeno učestalom upotrebom alata dovede do stanja samouverenosti i ignorirate principe bezbednosti alata.** Nepažljiva akcija može prouzrokovati ozbiljne povrede u deliću sekunde.

4) Upotreba i održavanje električnog alata

a) **Ne preopterećujte električni alat. Koristite odgovarajući električni alat za svoj rad.** Pravičan električni alat će bolje i bezbednije, i u predviđenoj meri, obaviti posao za koji je konstruisan.

b) **Ne koristite električni alat čiji prekidač ne može da se uključi i isključi.** Svaki električni alat koji se ne može kontrolisati putem prekidača je opasan i mora se popraviti.

c) **Odvojite utikač sa izvora napajanja i/ili izvadite bateriju iz električnog alata, ako se može izvaditi, pre vršenja bilo kakvih podešavanja, zamene pribora ili odlaganja električnog alata.** Takve preventivne bezbednosne mere smanjuju opasnost od slučajnog pokretanja električnog alata.

d) **Nekorišćene električne alate čuvajte van domašaja dece i nemojte dozvoliti osobama koje nisu upoznate sa ovim električnim alatom ili ovim uputstvima da rukuju električnim alatom.** Električni alati su opasni u rukama nevestitih korisnika.

e) **Održavajte električne alate i pribore. Proverite da li su pokretni delovi centrirani ili blokirani, da li su delovi polomljeni i da li postoji bilo koje drugo stanje koje može uticati na rad električnih alata. Ako je oštećen, postavite se da se električni alat popravi pre upotrebe.** Mnoge nezgode su izazvane loše održavanim električnim alatom.

f) **Rezne alate održavajte tako da budu oštri i čisti.** Pravilno održavani rezni alati sa oštrim reznim ivicama ređe se blokiraju i lakše se kontrolišu.

g) **Koristite električni alat, pribor, nastavke itd. u skladu sa ovim uputstvima, uzimajući u obzir radne uslove i rad koji treba obaviti.** Korišćenje električnog alata za radove za koje nije namenjen može dovesti do opasne situacije.

h) **Drške i površine za hvatanje moraju da budu suve, čiste, nezaprljane uljem i mašću.** Klizave drške i površine za hvatanje ne omogućavaju bezbedno rukovanje i kontrolu nad alatom u neočekivanim situacijama.

5) Upotreba i održavanje električnih alata

a) **Punjenje vršite samo punjačem koji je specifikirao proizvođač.** Punjač koji je podesan za jedan tip punjive baterije može izazvati opasnost od požara ako se koristi sa nekom drugom punjivom baterijom.

b) **Električne alate koristite samo sa punjivim baterijama koje su dizajnirane specijalno za njih.** Upotreba bilo koje druge punjive baterije može izazvati opasnost od povreda ili požara.

c) **Ako se punjiva baterija ne koristi, čuvajte je dalje od metalnih predmeta kao što su spajalice za papir, novčići, ključevi, ekseri, zavrtnji ili drugi sitni metalni predmeti koji mogu da naprave spoj između kontakata.** Kratko spajanje baterijskih kontakata može izazvati opekotine ili požar.

d) **Pod neodgovarajućim uslovima može doći do curenja tečnosti iz baterije; izbegavajte kontakt. Ako slučajno dođe do kontakta, isperite mesto kontakta vodom. Ako tečnost dođe u dodir s očima, potražite i medicinsku pomoć.** Tečnost koja iscuri iz baterije može izazvati iritaciju kože ili opekotine.

e) **Ne koristite punjivu bateriju ili alat koji je oštećen ili modifikovan.** Oštećene ili modifikovane baterije mogu da ispolje nepredviđeno ponašanje rezultujući u požar, eksploziju ili opasnost od povreda.

f) **Ne izlažite punjivu bateriju ili alat vatri ili prekomernoj temperaturi.** Izlaganje vatri ili temperaturi iznad 130 °C može izazvati eksploziju.

g) **Sledite sva uputstva za punjenje i nemojte puniti punjivu bateriju ili alat izvan temperaturnog opsega određenog u uputstvima.** Nepravilno punjenje ili punjenje izvan temperature određenog opsega može oštetiti bateriju i uvećati opasnost od požara.

6) Servis

a) **Postarajte se da vaš električni alat servisira kvalifikovani servisni tehničar koji će koristiti samo originalne rezervne delove.** Time se osigurava bezbednost električnog alata.

b) **Nikad ne servisirajte oštećene punjive baterije.** Servisiranje punjivih baterija treba da bude sprovedeno od strane proizvođača ili ovlašćenog servisa.

Dodatna bezbednosna uputstva za povratne testere

- **Električni alat držite za izolovane rukohvate kada obavljate radove pri kojima postoji mogućnost da pribor za rezanje dodirne skrivene vodove.** Rezni pribor koji dodirne strujni kabl može da stavi pod napon metalne delove električnog alata i izloži rukovaoća električnom udaru.

- **Koristite stezaljke ili druge praktične načine da osigurate i poduprete predmet obrade na stabilnu platformu.** Držanje radnog komada jednom rukom ili upiranjem u telo nije stabilno i može dovesti do gubitka kontrole.

- **Proverite radno područje na skrivene električne kablove, gasne cevi ili vodovode pre slepih ili uranjajućih rezova.** Nepoštovanje ovoga može dovesti do strujnog udara, požara, eksplozije ili materijalne štete.

- **UVEK nosite masku za prašinu.** Izlaganje česticama prašine može prouzrokovati poteškoće u disanju i moguće povrede.

- **Nikad ne uključujte alat kada je list testere zaglavljen u radnom komadu ili u dodiru sa materijalom.**

- **Držite ruke dalje od zone rezanja.** Nikad ne posežite ispod materijala iz bilo kog razloga. Držite prednji deo testere hvatanjem konturisanog rukohvata. Ne stavljajte prste ili palac blizu ubodnog lista testere i stega lista testere. Ne stabilizujte testeru hvatanjem papučice.

- **Budite naročito pažljivi kada sečete iznad glave i obratite posebnu pažnju na vazdušne vodove koje su možda skrivene od pogleda.** Predvidite putanju padanja grana i otpadaka unapred.

- **Ne radite sa ovim alatom duže vreme.** Vibracije prouzrokovane tokom rada alata mogu prouzrokovati trajne

povrede prstiju ili ruku. Koristite rukavice za dodatno ublažavanje, odmarajte se češće i ograničite svakodnevno vreme upotrebe.

- **Držite testeru čvrsto obema rukama tokom svih radova sečenja.** Tokom sečenja, list se može iznenada zaglaviti u radnom materijalu i prouzrokovati povratni udar testere prema rukovaocu.
- **Održavajte nožve ostrim.** Tupi listovi mogu da dovedu do naglog skretanja ili blokiranja testere pod pritiskom.
- **Kada sećete cev ili vodovodnu cev, uverite se da u njima nema vode, električnih kablova, itd.**
- **Ne dodirujte radni komad ili list testere odmah nakon rada.** Oni mogu biti vrući.

Uključivanje i isključivanje

- Nakon isključivanja nikad ne pokušavajte da zaustavite list testere prstima.
- Nikad nemojte odlagati testeru na stolu ili radnoj tezgi, osim kada je isključena. Nakon isključivanja alata list testere nastavlja nakratko da radi.

Prilikom testeriranja

- Kada koristite list testere specijalno konstruisan za testerisanje drveta uklonite sve eksere i metalne predmete iz radnog komada pre početka rada.
- Kada god je to moguće koristite stezaljke i stege za bezbedno pričvršćivanje radnog komada.
- Ne pokušavajte da testeriste ekstremno male radne komade.
- Ne naginjite se previše unapred. Uverite se da uvek stojite čvrsto, naročito na skelama i merdevinama.
- Za sečenje krivina i džepova koristite odobrene pribore.

Provera i zamena lista testere

- Koristite samo oštre listove testere u savršenom radnom stanju, naprsli ili savijeni listovi testere treba baciti i odmah zameniti.
- Uverite se da je list testere bezbedno učvršćen u stegi lista testere.

SAČUVAJTE OVA UPUTSTVA

▲ UPOZORENJE: Ne radite sa ovim alatom duže vreme.

Vibracije prouzrokovane tokom rada alata mogu prouzrokovati trajne povrede prstiju ili ruku. Koristite rukavice za dodatno ublažavanje, odmarajte se češće i ograničite svakodnevno vreme upotrebe.

▲ UPOZORENJE: Proverite radno područje na skrivene električne kablove, gasne cevi ili vodovode pre slepih ili uranjajućih rezova. Nepoštovanje ovoga može dovesti do strujnog udara, požara, eksplozije ili materijalne štete.

• **UVEK nosite masku za prašinu.** Izlaganje česticama prašine može prouzrokovati poteškoće u disanju i moguće povrede.

- **Držite testeru čvrsto obema rukama tokom svih radova sečenja.** Tokom sečenja, list se može iznenada zaglaviti u radnom materijalu i prouzrokovati povratni udar testere prema rukovaocu.
- **Nikad ne uključujte alat kada je list testere zagavljen u radnom komadu ili u dodiru sa materijalom.**

• **Držite ruke dalje od zone rezanja.** Nikad ne posežite ispod materijala iz bilo kog razloga. Držite prednji deo testere hvatanjem konturisanog rukohvata. Ne stavljajte prste ili palac blizu ubodnog lista testere i stege lista testere. Ne stabilizujte testeru hvatanjem papuče.

• **Održavajte nožve ostrim.** Tupi listovi mogu da dovedu do naglog skretanja ili blokiranja testere pod pritiskom.

• **Budite naročito pažljivi kada sećete iznad glave i obratite posebnu pažnju na vazdušne vodove koje su možda skrivene od pogleda.** Predvidite putanju padanja grana i otpadaka unapred.

• **Kada sećete cev ili vodovodnu cev, uverite se da u njima nema vode, električnih kablova, itd.**

• **Ne dodirujte radni komad ili list testere odmah nakon rada.** Oni mogu biti vrući.

BEZBEDNOST DRUGIH OSOBA

- Ovaj uređaj nije namenjen da ga koriste lica (uključujući i decu) sa ograničenim fizičkim, senzoričkim ili mentalnim sposobnostima, ili neobučene ili neiskusne osobe, osim ako su pod nadzorom ili su dobile uputstva u vezi sa upotrebom uređaja od osobe koja je zadužena za njihovu bezbednost.
- Decu treba nadzirati kako bi se osiguralo da se ne igraju sa uređajem.

Preostale opasnosti

Pri radu sa ovim alatom mogu se javiti dodatni preostali rizici, koji možda nisu uvršteni u priloženim upozorenjima za bezbedan rad. Sledeći rizici mogu nastati zbog nenamenske upotrebe, produžene upotrebe itd.

I pored primene relevantnih bezbednosnih propisa i implementacije bezbednosnih uređaja, izvesne preostale opasnosti se ne mogu izbeći. To su:

- Povrede izazvane dodirivanjem rotirajućih/pokretnih delova.
- Povrede izazvane pri promeni delova, noževa ili pribora.
- Povrede izazvane dugotrajnom upotrebom alata. Ako sa bilo kojim alatom radite duže vreme, pobrinite se da redovno pravite pauze.
- Slabljenje sluha.
- Opasnosti po zdravlje izazvane udisanjem prašine koja se stvara pri korišćenju alata (primer:-rad sa drvetom, naročito sa hrastom, bukvom i MDF-om).

Kompatibilne baterije i punjači

Sledeće punjive baterije i punjači se mogu koristiti:

Baterija	(kg)
BL1518	0,36
BL2018	0,37
BL2518	0,37
BDL1518S	0,36
BDL2018S	0,37
BDL2518S	0,38
BDL1518	0,36
BDL2018	0,37
BDL2518	0,38
BL4018	0,64
BDL4018S	0,64
BL5018	0,65

Punjači
S01880V1800100
S01880B1800100
90634973
SSC-250040EU
SSC-250040UK
SSC-200100EU
SSC-200100UK
90599854-02
BDC2A

Više informacija potražite u poglavlju o bateriji/punjaču ili uputstvu.

Sadržaj pakovanja

Ovo pakovanje sadrži:

- 1 Povratna testera
- 1 Uputstvo za upotrebu

NAPOMENA: Punjive baterije i punjači se ne nalaze u sadržaju isporuke kod N-modela.

NAPOMENA: Oznaka i logotipovi Bluetooth® su registrovane trgovačke oznake u vlasništvu kompanije Bluetooth®, SIG, Inc.

i bilo kakva upotreba ovih oznaka od strane BLACK+DECKER je pod licencom.

Ostale trgovačke oznake i nazivi su u vlasništvu dotičnih vlasnika.

• *Proverite da li postoje transportna oštećenja na alatu, njegovim delovima ili priboru.*

• *Pre rada sa ovim alatom treba pažljivo pročitati i razumeti ovo uputstvo.*

Oznake na alatu

Pored datumske šifre su prikazani sledeći simboli na alatu:



UPOZORENJE! Radi smanjenja opasnosti od povreda, korisnik mora da pročitá uputstvo za upotrebu.



Korisnik mora da nosi dovoljnu zaštitu za oči i uši.



Ne gledajte u radno svetlo.

Pozicija datumske šifre (sl. B)

Datumska šifra proizvodnje **11** sastoji se od 4-cifrene godine iza koje sledi 2-cifrena nedelja i 2-cifrena fabrička šifra.

Karakteristike (sl. A)

Ovaj alat sadrži neke ili sve sledeće delove.

- 1 Prekidač za regulaciju brzine
- 2 Selektor brzine/prekidač za blokadu
- 3 Zakretna papučica
- 4 Prsten stezaljke lista testere
- 5 List testere
- 6 Punjiva baterija
- 7 Dugme za oslobađanje baterije
- 8 Glavna drška
- 9 Pomoćna drška
- 10 LED radno svetlo

Namena

BLCR78 je konstruisan za primene testeriranja.

NE koristite u uslovima vlage ili u prisustvu zapaljivih tečnosti ili gasova.

NE dozvoljavajte deci da se približavaju alatu. Nadzor je obavezan ako sa ovim alatom radi neiskusno lice.

• **Mala deca i nemoćni.** Ovaj uređaj nije predviđen za korišćenje od strane male dece ili nemoćnih lica bez nadzora.

• Ovaj proizvod nije namenjen da ga koriste lica (uključujući i deca) sa ograničenim fizičkim, senzoričkim ili mentalnim sposobnostima, ili neobučene ili neiskusne osobe, osim ako su pod nadzorom ili su dobile uputstva o upotrebi uređaja od osobe koja je zadužena za njihovu bezbednost. Deca se uvek moraju nadzirati kako ne bi ostala sama sa proizvodom.

MONTAŽA I PODEŠAVANJA

▲ UPOZORENJE: Radi smanjenja opasnosti od povreda, isključite uređaj i odvojite punjivu bateriju pre bilo kakvih podešavanja ili uklanjanja/postavljanja priključaka ili pribora. Slučajno pokretanje može dovesti do povrede.

▲ UPOZORENJE: Koristite samo BLACK+DECKER baterije i punjače.

Instaliranje i uklanjanje baterije (sl. B)

▲ UPOZORENJE: Uverite se da je alat/uređaj u isključenom položaju pre nego što umetnete bateriju.

NAPOMENA: Za najbolje rezultate, uverite se da je baterija kompletno napunjena pre upotrebe.

1. Za instaliranje punjive baterije **6** u dršci alata poravnajte punjivu bateriju sa šinama unutar drške alata dok se punjiva baterija ne utvrdi čvrsto u alatu i uverite se da se ne mogu odvojiti.
2. Za skidanje punjive baterije iz alata, pritisnite dugme za oslobađanje baterije **7** i jako povucite punjivu bateriju iz drške alata. Bateriju umetnite u punjač.

Statusni indikator punjenja baterije (sl. B, C)

Punjiva baterija **6** poseduje dugme statusnog indikatora punjenja **12** za brzo utvrđivanje trajanja baterije kao što je prikazano na slici B, C.

Pritiskom na dugme statusnog indikatora punjenja možete lako videti još koliko kapaciteta je ostalo u bateriji kao što je prikazano na slici B, C.

▲ UPOZORENJE: Opasnost od posekotine. Lomljenje lista može nastati ako list ne prelazi papučicu i debljinu radnog komada tokom sečenja. Može nastati uvećana opasnost od ličnih povreda, kao i oštećenje papučice i radnog komada.

▲ UPOZORENJE: Koristite samo oštre listove testere u savršenom radnom stanju, naprsli ili savijeni listovi testere treba baciti i odmah zameniti.

▲ UPOZORENJE: Ne pokrećite povratnu testeru bez opterećenja (držanje povratne testere u vazduhu). U zavisnosti od lista, testera i list mogu jako vibrirati.

Instaliranje i skidanje lista testere (sl. A, D)

Za instaliranje lista u testeru

1. Držite alat udaljeno od tela.
2. Pomoću jezička na prstenu stezaljke lista testere **4**, okrećite prsten da biste je otvorili do kraja.
3. Umetnite telo list testere **5**, spređ do kraja u prsten stezaljke lista testere.

NAPOMENA: List se može instalirati naopako kako bi se olakšalo rezanje u ravni.

4. Otpustite prsten stezaljke lista testere i nežno povucite list da biste se uverili da je bezbedno stegnuto.

Za skidanje lista iz testere

▲ UPOZORENJE: Opasnost od opekotina. Ne dodirujte list testere i prsten stezaljke lista testere odmah nakon korišćenja. Kontakt sa listom testere može prouzrokovati lične povrede.

1. Okrećite prsten da biste otvorili stezaljku lista testere **4** do kraja.
2. Skinite list testere.

Skidanje slomljenog lista testere

Ako se list testere slomi tako da se slomljeni komad zaglavi unutar stezaljke, preduzmite sledeće korake kako biste uklonili ostatak lista iz testere.

1. Uklonite punjivu bateriju **6**.
2. Dok držite prsten stezaljke lista testere otvorenim i otvor stezaljke testere je okrenut nadole, protresite tako da slomljeni list ispadne.

RAD

Uputstvo za upotrebu

▲ UPOZORENJE: Uvek vodite računa o bezbednosnim merama i primerljivim propisima.

▲ UPOZORENJE: Radi smanjenja opasnosti od povreda, isključite uređaj i odvojite punjivu bateriju pre bilo kakvih podešavanja ili uklanjanja/postavljanja priključaka ili pribora. Slučajno pokretanje može dovesti do povrede.

Pravilan položaj ruke (sl. E)

▲ UPOZORENJE: Radi smanjenja opasnosti od ozbiljnih telesnih povreda, **UVEK** primenjujte pravilan položaj ruke kao što je pokazano na slici.

▲ UPOZORENJE: Radi smanjenja opasnosti od ozbiljnih telesnih povreda, **UVEK** sigurno držite alat i budite pripravi za iznenadnu reakciju. Pravilan položaj ruke znači da jednom rukom treba uhvatiti pomoćnu dršku 9, a drugom glavnu dršku 8.

Selektor brzine i prekidač za blokadu (sl. A)

Alat poseduje podešenje s dve brzine za izbor odgovarajuće brzine pri sečenju različitih materijala. Manja brzina za precizno sečenje, a veća brzina za brže sečenje.

NAPOMENA: Ne menjajte brzine dok alat radi.

Pre promene brzine uvek sačekajte da se alat potpuno zaustavi.

1. Da izaberete brzinu 1 (mala brzina), gurnite selektor brzine/prekidač za blokadu 2 tako da se ikona lista stavi u ravni sa pozicijom 1.
2. Da izaberete brzinu 2 (velika brzina), gurnite selektor brzine/prekidač za blokadu tako da se ikona lista stavi u ravni sa pozicijom 2.
3. Za zaključavanje alata gurnite selektor brzine/prekidač za blokadu u srednji zaključani položaj. Kada je selektor brzine/prekidač za blokadu u zaključanom položaju, alat je zaključan i prekidač za regulaciju brzine 1 ne može da se povuče.

Prekidač za regulaciju brzine (sl. A)

Alat je opremljen sa blokadom prekidača da bi se sprečio nenamerni rad. Pogledajte odeljak **Selektor brzine i prekidač za blokadu**.

1. Da biste uključili alat, gurnite selektor brzine/prekidač za blokadu 2 na željenu brzinu, a zatim stisnite prekidač za regulaciju brzine 1.
2. Otpuštanje prekidača za regulaciju brzine ISKLJUČUJE motor.

NAPOMENA: Ovaj alat nema funkciju da blokira prekidač u poziciju UKLJUČENO i ne sme se blokirati u poziciji UKLJUČENO pomoću drugih sredstava.

Radno svetlo (sl. A)

▲ OPREZ: Ne gledajte u radno svetlo. Može doći do ozbiljne povrede oka.

Postoji radno svetlo 10 smešteno na prednjem delu alata blizu papučice. Radno svetlo se aktivira kada se pritisne prekidač za uključivanje i isključivanje ostaje uključena kratko vreme nakon otpuštanja prekidača. Ako prekidač ostaje pritisnut, radno svetlo tada ostaje upaljeno.

NAPOMENA: Radno svetlo služi za osvetljavanje neposredne radne površine i nije namenjena da se koristi kao baterijska lampica.

Sečenje (sl. A, E-I)

▲ UPOZORENJE: Koristite uvek zaštitu za oči. Svi korisnici i posmatrači moraju da nose zaštitu za oči koja je usklađena sa ANSI Z87.1.

▲ UPOZORENJE: Budite posebno pažljivi kada režete prema operateru. Držite testeru uvek čvrsto obema rukama tokom rezanja. List 5 treba da se proteže pored zakretne papučice 3 i debljine radnog komada tokom reza. Izaberite list koji najbolje odgovara materijalu koji se seče i koristite najkraći list koji odgovara debljini materijala.

NAPOMENA: Ne koristite listove za ubodnu testeru sa ovim alatom.

NAPOMENA: Pre rezanje bilo kog materijala uverite se da je čvrsto ankerisan ili stegnut, da biste sprečili klizanje.

- Postavite list testere 5 i zakretnu papučicu 3 lagano na materijal koji treba da sečete.
- Uključite motor i sačekajte da se postigne maksimalna brzina pre nego što primenite pritisak.
- Držite testeru uvek čvrsto obema rukama kao što je prikazano na slici E. Kad god je to moguće, zakretna papučica mora biti čvrsto pričvršćena na materijal koji se seče. Time ćete sprečiti skakanje ili vibriranje testere i smanjiti lomljenje lista testere.

Rezanje u ravni (sl. A, F)

Kompaktan dizajn kućišta motora povratne testere i zakretne papučice 3 omogućavaju rezanje blizu podova, čoškova i ostalih teško dostupnih područja.

1. Da biste maksimalno povećali mogućnosti rezanja u ravni, utaknite telo lista u stezaljku lista 4 sa zupcima okrenutim prema naviše.
2. Okrenite testeru naopako tako da ste što je moguće bliže radnoj površini.

Sečenje drveta (sl. A, G)

1. Pre sečenja bilo koje vrste drveta, uverite se da je radni predmet čvrsto ankerisan ili stegnut da spreči klizanje.
2. Postavite list testere 5 i zakretnu papučicu 3 čvrsto na materijal koji treba da sečete.
3. Uključite motor testere pre početka sečenja.
4. Držite testeru uvek čvrsto obema rukama tokom rezanja. Kada god je to moguće, zakretna papučica mora da bude čvrsto pritisnuta naspram materijala koji se seče. Time ćete sprečiti skakanje ili vibriranje testere i smanjiti lomljenje lista testere.

Sečenje metala (sl. A, H)

1. Koristite list testere sa finim zupcima za feritne metale i list testere za grubim zupcima za neferitne metale.
 2. Kod tankih limova najbolje je stegnuti drvo ispod lima. Na taj način se obezbeđuje čist rez bez prekomernih vibracija ili cepanje metala.
 3. Izbegavajte silu nad listom testere pošto ćete time skratiti životni vek trajanja lista i prouzrokovati skupoceno pucanje lista.
- NAPOMENA:** Treba da nanese tanak sloj ulja ili drugog maziva duž linije sečenja radi lakšeg rada i dužeg životnog veka trajanja lista testere. Za sečenje aluminijuma, poželjniji je kerozin.

Džepno rezanje - samo drvo (sl. A, I)

Izmerite površinu koju treba seći i jasno je označite olovkom, kredom ili iglom za crtanje.

1. Umetnite list testere 5 u prsten stezaljke lista testere 4 i čvrsto zategnite stezaljku lista.
2. Uverite se da su zupci lista okrenuti prema naviše, a zatim držite testeru naopako.
3. Nagnite testeru unazad sve dok zadnja ivica zakretne papučice ne bude čvrsto na radnoj površini.

- Uključite motor, omogućavajući listu da postigne maksimalnu brzinu.
- Čvrsto uhvatite dršku i počnite polako, namenski zamahivati nagore drškom testere.
- List će početi polako da uranja u materijal. Uverite se uvek da je list prošao kompletno kroz materijal pre nego što nastavite da sećete džep.

NAPOMENA: U područjima gde je vidljivost ograničena koristite ivicu zakretne papučice testere kao vodiču.

▲ UPOZORENJE: Nikada ne držite papučicu dok sećete.

Saveti za projekat

- Secite samo ostrim listovima; jer seku čistije, brže i manje opterećuju motor tokom sečenja.
- Prilikom sečenja, uvek proverite da li je zakretna papučica naslonjena na radni komad. To će poboljšati kontrolu rukovaoca i smanjiti vibracije.
- Za duži vek trajanja lista testere, koristite bimetalne listove ili listove od visokougleničnog čelika. Oni koriste ugljenični čelik zavaren sa zadnje strane na zupce od brzoreznog čelika, što list čini fleksibilnijim i manje sklonog lomljenju.

Smanjenje izloženosti prašini

Pre početka rada proverite klasu opasnosti od prašine koja će se stvarati tokom rada.

▲ UPOZORENJE: Izbegavajte da dodirujete ili udite prašinu jer može biti štetna po zdravlje. Prašina koja se stvara tokom korišćenja električnog alata i tokom izvođenja drugih građevinskih aktivnosti može da sadrži hemikalije, minerale ili čestice za koje je poznato da izazivaju respiratorne infekcije, alergijske reakcije, rak, urođene mane ili druge reproduktivne štete kod korisnika ili prisutnih osoba.

- Takva prašina se može stvoriti, na primer, kada se radi na tvrdom drvetu kao što je bukva ili hrast, boji na bazi olova, betonu, zidu ili kamenju koje sadrži kvarc.
- Materijal koji sadrži azbest sme da se rukuje samo od strane specijalista.
- Sledite dotične propise u vašoj državi za materijale sa kojima ćete raditi.
- Koristite uređaj ili sistem za izvlačenje prašine sa zvanično odobrenom klasom zaštite u skladu sa lokalno važećim propisima o zaštiti od prašine i prikladan za materijal na kojem se radi.
- Uхватite nastale čestice prašine direktno na izvoru i izbegavajte naslage u okolnom području. U tu svrhu koristite podesnu opremu za izvlačenje prašine.

Dodatne mere:

- Uverite se da radno mesto ima dobru ventilaciju.
- Nosite respiratornu zaštitu koja odgovara vrsti generisane prašine.

VODIČ ZA REŠAVANJE PROBLEMA

AKO VAŠA POVRATNA TESTERA NE FUNKCIONIŠE PRAVLINO, PROVERITE SLEDEĆE:

Problem	Mogući uzrok	Moguće rešenje
Alat neće da se uključi.	Baterija nije pravilno instalirana.	Proverite instaliranje baterije.
	Baterija se ne puni.	Proverite zahteve za punjenje baterije.
Baterija se neće puniti.	Baterija nije utaknuta u punjaču.	Utaknite bateriju u punjaču dok se ne upali LED svetlo.
	Punjač nije priključen.	Priključite punjač u radnu utičnicu. Za više detalja pogledajte posebno uputstvo za baterije/punjače .
	Temperatura okolnog vazduha je suviše visoka ili niska.	Premestite punjač i bateriju na mesto na kojem je temperatura viša od 40 °F (4,5°C) ili niža od 105 °F (40,5°C).
Uređaj se isključuje naglo.	Baterija je postigla svoj maksimalni limit toplote.	Dozvolite da se baterija ohladi.
	Nema punjenje. (Da bi se produžio vek trajanja baterije ona je konstruisana da se naglo isključi kada je skoro prazna.)	Postavite u punjač i napunite.

SERVISNE INFORMACIJE

BLACK+DECKER nudi punu mrežu lokacija u vlasništvu kompanije i ovlašćenih servisa. Svi BLACK+DECKER servisni centri imaju obučeno osoblje kako bi kupcima pružili efikasan i pouzdan servis električnih alata. Za više informacija o našim ovlašćenim servisnim centrima i ako vam je potreban tehnički savet, popravka ili originalni fabrički zamenski delovi, kontaktirajte najbližu lokaciju BLACK+DECKER ili nas posetite na www.blackanddecker.eu.

ODRŽAVANJE

Vaš BLACK+DECKER alat je dizajniran za rad u dužem vremenskom periodu sa minimalnim zahtevima u pogledu održavanja. Kontinuirani zadovoljavajući rad zavisi od pravilnog održavanja alata i redovnog čišćenja.

Vaš punjač ne zahteva nikakvo drugo održavanje osim redovnog čišćenja.

Pogledajte zadnju stranicu ovog uputstva za upotrebu za informacije o kontaktu servisnog centra ili posetite www.2helpU.com.

▲ UPOZORENJE! Pre obavljanja bilo kakvih radova na održavanju alata uklonite bateriju iz alata. Pre čišćenja isključite punjač iz struje.

- Redovno otvarajte steznu glavu i lupkajte je da biste uklonili prašinu iz unutrašnjosti.

Podmazivanje

Vaš električni alat ne zahteva dodatno podmazivanje.

Čišćenje

▲ UPOZORENJE: *Opasnost od strujnog udara i mehaničke opasnosti. Odvojite utikač sa izvora napajanja i/ili izvadite bateriju, ako se može odvojiti, iz proizvoda pre čišćenja.*

▲ UPOZORENJE: *Da biste osigurali bezbedan i efikasan rad, uvek održavajte proizvod i ventilacione otvore (ako ih ima) čistim. Ventilacioni otvori se mogu očistiti suvom, mekom nemetalnom četkom i/ili odgovarajućim usisivačem. Ne koristite vodu ili neke druge tečnosti za čišćenje.*

▲ UPOZORENJE: *Suvim vazduhom izduvajte prašinu iz glavnog kućišta i iz ventilacionih otvora zavisno od sakupljanja prašine. Nosite odobrenu zaštitu za oči i odobrenu zaštitu od prašine pri obavljanju ovog postupka.*

▲ UPOZORENJE: *Nikad ne koristite rastvarače ili druga agresivna hemijska sredstva za čišćenje nemetalnih delova proizvoda. Te hemikalije mogu da oslabe materijale koji se koriste za nemetalne delove. Koristite samo krpu koja je navlažena vodom i blagu sapunicu. Nikada nemojte dozvoliti prodor tečnosti u proizvod. Nikada ne potapajte bilo koji deo proizvoda u tečnost.*

Opciona dodatna oprema i pribor

▲ UPOZORENJE: *S obzirom da dodatna oprema, osim one koju nudi BLACK+DECKER, nije testirana sa ovim proizvodom, upotreba takve opreme sa ovim alatom može biti opasna. Da bi se smanjila opasnost od povreda, sa ovim proizvodom treba koristiti samo pribor i dodatnu opremu koje je preporučio BLACK+DECKER. Za više informacija o prikladnim priborima obratite se vašem distributeru.*

Listovi

Testera može prihvatiti list testere dužine do 300 mm (12"). Koristite uvek najkraći list testere pogodan za vaš rad ali dovoljno dugačak da može preseći kroz materijal. Duži listovi testere imaju veću verovatnoću savijanja ili oštećenja tokom upotrebe. Tokom rada duži listovi testere mogu vibrirati ili drmati ako se testera ne drži u kontakt sa radnim komadom.

Zaštita životne sredine



Proizvodi/baterije se mogu reciklirati, ali ako su označeni precrtanom kantom, ne smeju se odlagati sa uobičajenim kućnim otpadom.

Ispraznite baterije u potpunosti i odvojite ih i odvojite sve izvore svetlosti od proizvoda ako je moguće. Odgovornost korisnika je da izbriše lične podatke iz proizvoda. Zatim odnesite otpad u zvanični centar za sakupljanje otpada ili kod prodavaca koji će ga često prihvatiti besplatno. Pakovanje treba odbaciti na osnovu označenog koda materijala. Uputstva za rad i bezbednost treba odbaciti tek kada se odgovarajući proizvod više ne koristi.

Molimo vas da se obratite vašoj lokalnoj zajednici/opštini za uputstva za upravljanje otpadom. Za dalje informacije posetite www.2helpU.com i skenirajte gornji QR kod.

Garancija

BLACK+DECKER je siguran u kvalitet svojih proizvoda i nudi potrošačima garanciju od 24 meseca od datuma kupovine. Ova garancija je dodatna i ni na koji način ne osporava vaša zakonska prava. Ova garancija važi na teritorijama država članica Evropske Unije i na slobodnom evropskom tržištu i Ujedinjeno Kraljevstvo.

Za podnošenje zahteva za garanciju zahtev mora da bude u skladu sa Black & Decker uslovima i neophodno je da podnesete dokaz o kupovini prodavcu ili ovlašćenom serviseru. Uslovi Black & Decker 2 godišnje garancije i lokacije najbližeg ovlašćenog serviseru možete naći na Internetu na adresi www.2helpU.com, ili stupanjem u kontakt sa vašom lokalnom Black & Decker kancelarijom na adresi označenoj u ovom uputstvu.

Posetite našu veb stranicu www.blackanddecker.eu da registrujete svoj novi Black & Decker proizvod i primате obaveštenja o novim proizvodima i specijalnim ponudama.

18V РЕЦИПРОЧНА ПИЛА БЕЗ ЧЕТКИЦИ

BLCR78

Документи достапни онлајн

www.2helpU.com/DoC/ or
www.2helpU.com/DoC/index/xxx*

*За директен пристап, заменете го „xxx“ со бројот на моделот на производот наведен на етикетата за рангирање или пакувањето на производот.

- Упатство за употреба
- Декларација за сообразност (DoC)
- Податоци за емисија на производот (PED): Информации за бучава, вибрации и прав (не е применливо за сите производи)



ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Прочитајте ги сите безбедносни предупредувања, упатства, илустрации и спецификации во ова упатство, вклучувајќи ги деловите за батерија и полнач дадени во оригиналниот прирачник за алатки или во посебниот прирачник за батерии и полначи. Прирачниците може да се добијат со контактирање на Службата за корисници (видете на задната страница од овој прирачник).

Технички податоци

BLCR78		
Напон	V	18
Тип	еднонасочна струја	1
Тип на батеријата		Литиум-јонска
Брзина без оптоварување	min ⁻¹	0-2000/0-3100
Должина на удар	mm	25,4
Тежина	kg	1,7
Капацитет на сечење		
Дрво	mm	300
Челик	mm	100

Дефиниции: Насоки за безбедна употреба

Долунаведените дефиниции го опишуваат нивото на сериозност на секој сигнален збор. Ве молиме да го прочитате упатството и да обрнете внимание на овие симболи.

▲ ОПАСНОСТ: Означува ситуација на непосредна опасност која, доколку не се избегне, **ќе** предизвика **смрт** или **сериозна повреда**.

▲ ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Означува ситуација на потенцијална опасност која, доколку не се избегне, **може** да предизвика **смрт** или **сериозна повреда**.

▲ ПРЕТПАЗЛИВОСТ: Означува ситуација на потенцијална опасност која, доколку не се избегне, **може** да предизвика **помала или средна повреда**. **ИЗВЕСТУВАЊЕ:** Означува начин на работење кој не е поврзан со повреда на ракувачот и кој, доколку не се избегне, **може** да предизвика **оштетување на имот**.

▲ Означува ризик од електричен удар.

▲ Означува ризик од пожар.

ОПШТИ ПРЕДУПРЕДУВАЊА ЗА БЕЗБЕДНОСТ ПРИ УПОТРЕБА НА ЕЛЕКТРИЧНИ АЛАТКИ

▲ ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Прочитајте ги сите мерки за претпазливост, упатства, скици и технички карактеристики што ќе ги добиете со оваа електрична алатка. Непридржување кон предупредувањата и упатствата може да доведе до електричен удар, пожар и/или сериозна повреда.

СОЧУВАЈТЕ ГИ СИТЕ ПРЕДУПРЕДУВАЊА ЗА БЕЗБЕДНОСТ И УПАТСТВА ЗА ИДНО ПРЕГЛЕДУВАЊЕ

Терминот „електрична алатка“ во предупредувањата се однесува на вашата електрична алатка која работи на струја (преку кабел), или на електрична алатка која работи на батерии (без кабел).

1) Безбедност на работното место

a) **Одржувајте го работното место чисто и добро осветлено.** Пренатрупани и темни места се причина за незгоди.

b) **Немојте да работите со електрични алатки во експлозивни опкружувања, какви што постојат кога има присуство на запаливи течности, гасови или честички.** Електричните алатки произведуваат искри што можат да ги запалат честичките или испарувањата.

c) **Држете ги децата и присутните лица настрана додека употребувате електрична алатка.** Одвлекување на вниманието може да предизвика да изгубите контрола.

2) Безбедност од електричен удар

a) **Приклучокот на електричната алатка мора да се совпаѓа со приклучницата. Никогаш не преправајте го приклучокот. Не употребувајте адаптерски приклучоци со заземјени електрични алатки.** Непреправените приклучоци и соодветните приклучници ќе го намалат ризикот од електричен удар.

b) **Избегнувајте телесен контакт со заземјени површини како што се цевки, радијатори, шпорети или фрижидери.** Има зголемен ризик од електричен удар ако вашето тело е заземјено.

c) **Не изложувајте ги електричните алатки на дожд или влажност.** Навлегувањето на вода во електричната алатка го зголемува ризикот од електричен удар.

d) **Употребувајте го правилно кабелот. Никогаш не употребувајте го кабелот за носење, влечење или исклучување на електричната алатка. Држете го кабелот настрана од топлина, масло, остри рабови или подвижни делови.** Оштетените или заплетканите кабли го зголемуваат ризикот од електричен удар.

e) **Кога работите со електрична алатка надвор, употребувајте продолжен кабел кој е соодветен за надворешна употреба.** Употребата на кабел што е соодветен за надворешна употреба го намалува ризикот од електричен удар.

f) **Доколку работењето со електрична алатка во влажна средина не може да се избегне, употребувајте заштитено напојување на уред од преостаната**

струја (RCD). Употребата на заштитна диференцијална (FID) склопка го намалува ризикот од електричен удар.

3) Лична безбедност

a) Бидете претпазливи, внимавајте што правите и користете логика кога работите со електрична алатка. Не употребувајте електрична алатка кога сте уморни или кога сте под влијание на дрога, алкохол или лекови. Еден момент на невнимание за време на работење со електрична алатка може да доведе до сериозна лична повреда.

b) Носете опрема за лична заштита. Секогаш носете заштита за очите. Заштитната опрема, како што се маски против прав, нелизгачки сигурносни обуки, шлемови или шититници за слухот, ќе го намали бројот на повреди кога се употребува за соодветни работни услови.

c) Спречете ненамерно вклучување на алатката. Обезбедете прекинувачот да биде во исклучена положба пред да ја приклучите алатката на струја или на батериски пакет или пред да ја подигнете или пренесувате алатката. Пренесувањето на електрични алатки со прстот на прекинувачот или приклучување на извор на струја на вклучени алатки може да доведе до незгоди.

d) Отстранете ги сите алатки за подесување или клучеви пред да ја вклучите електричната алатка. Клуч или алатка за подесување што е прикачена на ротирачкиот дел на електричната алатка може да доведе до повреда.

e) Не посегайте предалеку. Цврсто стојте на земјата и имајте рамнотежа во секое време. Ова овозможува подобра контрола над електричната алатка во неочекувани ситуации.

f) Бидете соодветно облечени. Не носете широка облека или накит. Држете ги косата и облеката настрана од подвижните делови. Широката облека, накитот или долгата коса може да бидат фатени во подвижните делови.

g) Доколку на апаратите постои можност за приклучување на опрема за извлекување и собирање на прав, обезбедете таа да биде приклучена и правилно употребувана. Собирањето на правта може да ги намали опасностите поврзани со прав.

h) Не дозволувајте знаењето здобиено со често користење на алатките да ви дозволи да се опуштите и да ги игнорирате принципите за безбедност на алатката. Неодговорна работа може да предизвика сериозна повреда за дел од секунда.

4) Употреба и одржување на електрични алатки

a) Не употребувајте ја електричната алатка на сила. Употребувајте електрична алатка што е соодветна за вашата работа. Соодветната електрична алатка ќе ја заврши работата добро и побезбедно со брзината за која што била дизајнирана.

b) Не употребувајте ја електричната алатка доколку прекинувачот не ја вклучува и исклучува. Секоја електрична алатка што не може да се контролира преку прекинувачот е опасна и мора да биде поправена.

c) Исклучете го приклучокот од изворот на струја и/или извадете го батерискиот пакет, ако може да се извади, од електричната алатка пред да правите

подесувања, менувате додатоци или пред да ги одложите електричните алатки. Таквите превентивни безбедносни мерки го намалуваат ризикот за случајно вклучување на електричната алатка.

d) Складирајте ги електричните алатки што не ги употребувате надвор од досега на децата и не дозволувајте да ги употребуваат лица кои не се запознаени со нивната функција и со овие упатства. Електричните алатки се опасни кога со нив ракуваат необучени корисници.

e) Одржувајте ги електричните алатки и додатоци. Проверете дали подвижните делови се лошо поставени, заглавени или оштетени, или постои друга состојба која би можела да влијае врз работењето на електричната алатка. Доколку електричната алатка е оштетена, однесете ја на поправка пред да ја употребувате. Многу незгоди се предизвикани од лошо одржувани електрични алатки.

f) Одржувајте ги алатките за сечење остри и чисти. Правилно одржуваните алатки за сечење со остри рабови за сечење имаат помала шанса да се заглават и полесно се управуваат.

g) Употребувајте ги електричните алатки, додатоци, битови, итн. во склад со овие упатства, имајќи ги предвид работните услови и работата која треба да се заврши. Употребата на електрична алатка за работа што е различна од нејзината намена може да доведе до опасна ситуација.

h) Одржувајте ги рачките и површините за држење суви, чисти и неизвалкани со масла или масти. Лизгави рачки и површини за држење не дозволуваат безбедно ракување и контрола на алатката во неочекувани ситуации.

5) Употреба и одржување на батериски алатки

a) Полнете само со полнач кој е определен од страна на произведувачот. Полнач што одговара на еден тип на батериски пакет може да доведе до ризик кога се употребува со друг батериски пакет.

b) Употребувајте ги батериските алатки само со батериски пакети кои се посебно определени за нив. Употребата на било какви други батериски пакети може да доведе до ризик од повреда или пожар.

c) Кога батерискиот пакет не се употребува, држете го настрана од други метални предмети како што се: спојници за хартија, парички, клучеви, шајки, завртки или други мали метални предмети кои можат да направат спој помеѓу двата батериски терминали.

Правењето на краток спој помеѓу батериските терминали може да предизвика изгореници или пожар.

d) Течност може да биде исфрлена од батеријата поради неправилна употреба; не допирајте ја. Доколку случајно дојде до допир, исплакнете го вода. Доколку течноста дојде во допир со очите, побарајте и медицинска помош. Течноста исфрлена од батеријата може да предизвика иритација или изгореници.

e) Не користете батериски пакет или алатка што се оштетени или модифицирани. Оштетените или модифицираните батерии може да покажат непредвидливо однесување што може да предизвика пожар, експлозија или ризик од повреда.

f) **Не изложувајте батериски пакет или алатка на оган или прекумерна температура.** Изложеноста на пожар или температура над 130 °C може да предизвика експлозија.

g) **Следете ги сите упатства за полнење и не полнете го батерискиот пакет или алатката надвор од температурниот опсег наведен во упатствата.** Полнењето неправилно или на температури надвор од наведениот опсег може да ја оштети батеријата и да го зголеми ризикот од пожар.

6) Сервис

a) **Вашите електрични алатки треба да ги сервисира квалификувано лице кое користи само идентични резервни делови.** Вака ќе бидете сигурни дека се одржува безбедноста на електричната алатка.

b) **Никогаш не сервисирајте оштетени батериски пакети.** Сервисот на батериските пакети треба да го врши само производителот или овластените даватели на услуги.

Дополнителни безбедносни упатства за речипрочни пили

Држете ја електричната алатка само за изолираните површини за држење, кога вршите работа при која додатокоот за сечење може да дојде во допир со скриени жици. Доколку додатокоот за сечење допре жица под напон, тоа може да ги доведе изложените метални делови од електричната алатка под напон и може да предизвика електричен удар кај ракувачот.

• **Употребувајте стегаачи или други практични начини да го прицврстите предметот на обработка на стабилна подлога.** Придржувањето на предметот на обработка со рака или со тело го прави нестабилен и може да доведе до губење на контрола.

• **Проверете го работното место за скриени електрични жици, гасоводни цевки или цевки за вода пред да вршите слепи или џебни засекувања.** Непочитувањето на ова може да резултира со електричен удар, пожар, експлозија или материјална штета.

• **СЕКОГАШ носете маска за прав.** Изложеноста на честички прав може да предизвика потешкотии при дишењето и повреда.

• **Никогаш не ја вклучувајте алатката кога листот на пилата е заглавен во работниот материјал или се допира на материјалот.**

• **Држете ги рацете подалеку од местото на сечење.** Никогаш не посегайте под работното парче поради каква било причина. Држете го предниот дел од пилата факајќи ја контурираната област за држење. Не ги ставајте прстите или палецот во близина на листот на речипрочната пила или на спојката на листот. Не ја стабилизирајте пилата со држење на педалот.

• **Бидете особено внимателни кога сечете над глава и обрнете посебно внимание на висечки жици кои може да се скриени од видик.** Проценете ја патеката на паѓање на гранки и остатоци пред да работите.

• **Не работете со алатката во долги временски интервали.** Вибрациите предизвикани од работењето на оваа алатка може да предизвикаат постојана повреда на прстите, дланките и рацете. Користете ракавици за дополнителна амортизација, постојано правете паузи и ограничете ја дневната употреба на алатката.

• **Држете ја пилата цврсто со двете раце за сите операции на сечење.** За време на сечењето, листот може одеднаш да се заглави во засекот и може да предизвика пилата да се врати наназад кон операторот.

• **Одржувајте ги сечилата остри.** Тапите или оштетени сечила може да доведат до скршување или блокирање на пилата под притисок.

• **Кога сечете цевки или проводник, осигурајте се дека во нив нема вода, електрична инсталација и слично.**

• **Не го допирајте предметот на обработка или сечивото веднаш по работењето со алатката.** Може да се вжештат.

Вклучување и исклучување

• По исклучување, никогаш не се обидувајте да го запрете листот со прсти.

• Никогаш не ја спуштајте пилата на маса или на работна маса додека не е исклучена. Листот ќе работи уште кратко откако алатката ќе биде исклучена.

Кога сечете

• Кога употребувате листови за пила кои што се посебно дизајнирани за сечење на дрво, извадете ги сите клинци и метални предмети од работниот материјал пред да започнете со работата.

• Кога е можно, употребувајте стегаачи и менгеме за да го фиксирате работниот материјал.

• Не се обидувајте да сечете низ екстремно мали работни материјали.

• Не се наведнувајте премногу напред. Обезбедете дека секогаш стоите цврсто, особено на скели или скали.

• За криви и џебни сечења, користете одобрени додатоци.

Проверување и менување на листовите на пилата

• Треба да се употребуваат само остри листови кои се во совршена работна состојба; напукнати или извиткани листови треба да бидат исфрлени и веднаш заменети.

• Осигурајте се дека листот на пилата е безбедно прицврстено во стегаача за лист.

СОЧУВАЈТЕ ГИ ОВИЕ УПАТСТВА

▲ ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Не работете со алатката во долги временски интервали. Вибрациите предизвикани од работењето на оваа алатка може да предизвикаат постојана повреда на прстите, дланките и рацете.

Користете ракавици за дополнителна амортизација, постојано правете паузи и ограничете ја дневната употреба на алатката.

▲ ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Проверете го работното место за скриени електрични жици, гасоводни цевки или цевки за вода пред да вршите слепи или џебни засекувања. Непочитувањето на ова може да резултира со електричен удар, пожар, експлозија или материјална штета.

• **СЕКОГАШ носете маска за прав.** Изложеноста на честички прав може да предизвика потешкотии при дишењето и повреда.

• **Држете ја пилата цврсто со двете раце за сите операции на сечење.** За време на сечењето, листот може одеднаш да се заглави во засекот и може да предизвика пилата да се врати наназад кон операторот.

- **Никога**ш не ја вклучувајте алатката кога листот на пилата е заглавен во работниот материјал или се допира на материјалот.
- **Држете ги рацете подалеку од местото на сечење.** Никогаш не посегайте под работното парче поради каква било причина. Држете го предниот дел од пилата факајќи ја контурираната област за држење. Не ги ставајте прстите или палецот во близина на подвижниот лист или на спојката на листот. Не ја стабилизирајте пилата со држење на педалот.
- **Одржувајте ги сечилата остри.** Тапите или оштетени сечила може да доведат до скршување или блокирање на пилата под притисок.
- **Бидете особено внимателни кога сечете над глава и обрнете посебно внимание на висечки жици кои може да се скриени од видик.** Проценете ја патеката на паѓање на гранки и остатоци пред да работите.
- **Кога сечете цевка или проводник, осигурајте се дека во нив нема вода, електрична инсталација и слично.**
- **Не го допирајте предметот на обработка или сечивото веднаш по работењето со алатката.** Може да се вжештат.

БЕЗБЕДНОСТ НА ДРУГИТЕ

- Овој уред не е наменет за употреба од страна на лица (вклучувајќи и деца) со намалени физички, сетилни или ментални способности, или кои немаат искуство и знаење, освен ако не им се пружени надзор или упатства за употреба на уредот од страна на лице кое е одговорно за нивната безбедност.
- Треба да се надгледуваат децата за да се осигура дека не си играат со уредот.

Останати ризици

Кога се употребува алатката може да се јават дополнителни преостанати ризици што не се вклучени во предупредувањата. Овие ризици може да се појават поради неправилна употреба, долготрајна употреба и др.

Дури и ако се применат соодветните правила за безбедност и се воведат безбедносна опрема, одредени останати ризици не може да се избегнат. Тоа се:

- Повреди предизвикани поради допир на вртечки или подвижни делови.
- Повреди при менување на делови, сечила или додатоци.
- Повреди предизвикани поради долготрајна употреба на алатката. Кога користите алатка подолг период, обезбедете да правите повремени паузи.
- Оштетување на слухот.
- Здравствените опасности предизвикани од дишење на прав произведен од употребата на вашата алатка (на пример: обработка на дрво, особено даб, буква и иверица).

Компатибилни батерии и полначи

Можат да се употребат следните батериски пакети и полначи:

Батерија	(kg)
BL1518	0,36
BL2018	0,37
BL2518	0,37
BDL1518S	0,36
BDL2018S	0,37
BDL2518S	0,38
BDL1518	0,36
BDL2018	0,37
BDL2518	0,38
BL4018	0,64
BDL4018S	0,64
BL5018	0,65

Полначи
S01880V1800100
S01880B1800100
90634973
SSC-250040EU
SSC-250040UK
SSC-200100EU
SSC-200100UK
90599854-02
BDC2A

Погледнете во прирачникот за батерија/полнач за повеќе информации.

Содржина на кутијата

Кутијата содржи:

- 1 Реципрочна пила
- 1 Упатство за употреба

НАПОМЕНА: Батериските пакети и полначи не се вклучени во комплет со моделите N.

НАПОМЕНА: Ознаката Bluetooth® и логоата се регистрирани заштитни знаци во сопственост на Bluetooth®, SIG, Inc. и секоја употреба на такви марки од страна на BLACK+DECKER е под лиценца.

Другите заштитни знаци и трговски имиња се оние на нивните соодветни сопственици.

- Проверете за оштетување на алатката, деловите или додатоците, кое може да настанало при транспортот.
- Прочитајте го и разберете го ова упатство пред да започнете со работа.

Етикети на алатката

Следните симболи се прикажани на алатката заедно со шифрата на датумот:



ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ! За да се намали ризикот од повреди, корисникот мора да го прочита упатството за работа.



Корисникот мора да носи соодветна заштита за очите и ушите.



Не гледајте во работната лампа.

Место за шифрата на датумот (Скица В)

Шифрата за датум на производство **11** се состои од 4-цифрена година проследена со 2-цифрена недела и е продолжена со 2-цифрена фабричка шифра.

Карактеристики (Скица А)

Оваа алатка има некои или сите од долу наведените карактеристики.

- 1 Прекинувач за менување на брзина
- 2 Прекинувач за избор на брзина/заклучување
- 3 Пивот педала
- 4 Прстен на стегачот на листот
- 5 Лист
- 6 Батериски пакет
- 7 Копче за отпуштање на батеријата
- 8 Главна рачка
- 9 Вторишна рачка за држење
- 10 Работно LED-светло

Наменета употреба

BLCR78 е дизајнирана за апликации на сечење со пила.

НЕМОЈТЕ да ја употребувате алатката во влажни услови или во присуство на запалливи течности или гасови.

НЕ им дозволувајте на деца да дојдат во допир со алатката. Потребен е надзор кога неискусни ракувачи ја употребуваат оваа алатка.

- **Мали деца и физички слаби лица.** Овој уред не е наменет за употреба од страна на мали деца или физички слаби лица без надзор.
- Овој производ не е наменет за употреба од страна на лица (вклучувајќи и деца) кои што имаат намалени физички, сетилни или психички можности или од лица со недоволно искуство и/или со желба да научат освен ако не се под надзор на лицето кое е одговорно за нивната безбедност. Деца никогаш не треба да се оставаат сами со овој производ.

СКЛОПУВАЊЕ И ПРИЛАГОДУВАЊЕ

▲ ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: За да го намалите ризикот од сериозни повреди, исклучете ја алатката и извадете го батерискиот пакет пред да вршите подесувања или пред да монтирате и отстранувате додатоци.

Случајно активирање на алатката може да предизвика повреда.

▲ ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Користете само батерии и полначи од BLACK+DECKER.

Монтирање и отстранување на батерискиот пакет (Скица В)

▲ ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Проверете дали алатката/апаратот е во исклучена положба пред да го ставите батерискиот пакет.

НАПОМЕНА: За најдобри резултати, осигурајте се дека батерискиот пакет е целосно наполнет.

1. Да го инсталирате батерискиот пакет **6** во рачката на алатката, порамнете го батерискиот пакет со шините внатре во рачката на алатката и лизнете го во алатката додека батерискиот пакет не се фиксира добро во алатката и обезбедете дека не може да се откачи.
2. За да го отстраните батерискиот пакет од алатката, притиснете го копчето за ослободување на батеријата **7** и цврсто извлекете го батерискиот пакет од рачката на алатката. Вметнете ја батеријата во полначот.

Индикатор за состојба на наполнетост на батерија (Скици В, С)

Батерискиот пакет **6** вклучува индикатор за состојба на наполнетост **12** за брзо одредување на времетраењето на батеријата како што е прикажано на скиците В, С.

Со притискање на копчето за статус на полнење можете лесно да го видите остатокот на наполнетоста на батеријата како што е илустрирано на скиците В, С.

▲ ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Опасност при сечење. Може да дојде до кршење ако листот не ја надминува педалата и дебелината работниот материјал при сечењето. Има зголемен ризик од лична повреда, а може да дојде и до оштетување на педалата и работниот материјал.

▲ ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Треба да се употребуваат само остри листови кои се во совршена работна состојба; напукнати или извиткани листови треба да бидат исфрлени и веднаш заменети.

▲ ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Не ја користете пилата за сечење без оптоварување (држејќи ја пилата во воздух). Во зависност од листот, пилата и листот може силно да вибрираат.

Монтирање и отстранување на листот (Скици А, D)

Инсталирање на лист во пилата

1. Држете ја алатката понастрана од телото.
2. Користејќи го јазичето на прстенот на стегата за листот **4**, завртете го прстенот за да го отворите во целосно отворена положба.
3. Вметнете го стеблото на листот **5**, од напред, целосно во прстенот на стегата на листот.

НАПОМЕНА: Листот може да се инсталира наопаку за да се олесни сечење за порамнување.

4. Ослободете го прстенот на стегачот на листот и нежно влечете го листот за да се осигурате дека листот е стегнат безбедно.

За да го извадите листот од пилата

▲ ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Опасност од изгореници. Не го допирајте листот и прстенот на стегачот веднаш по употреба. Допир со листот може да доведе до лична повреда.

1. За да го отворите, завртете го прстенот на стегачот на листот **4** во негова потполно отворена положба.
2. Извадете го листот.

За да извадите скршен листот

Ако листот се скрши така што скршеното парче е заглавено во стегата, преземете ги следниве чекори за да го отстраните остатокот од листот од пилата.

1. Отстранете го батерискиот пакет **6**.
2. Додека го држите прстенот на стегата на листот отворен и отворот на стегата на пилата свртен надолу, тресете додека не испадне скршениот лист.

УПОТРЕБА

Упатства за употреба

▲ ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Секогаш работете во склад со упатствата за безбедна употреба и соодветните правила.

▲ ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: За да го намалите ризикот од сериозни повреди, исклучете ја алатката и извадете го батерискиот пакет пред да вршите подесувања или пред да монтирате и отстранувате додатоци.

Случајно активирање на алатката може да предизвика повреда.

Правилна положба на рацете (Скица Е)

▲ ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: За да го намалите ризикот од сериозна лична повреда, **СЕКОГАШ** користете ја правилната положба на рацете како што е прикажано.

▲ ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: За да го намалите ризикот од сериозна лична повреда, **СЕКОГАШ** држете ја цврсто алатката очекувајќи ненадејна реакција. Правилна позиција на рацете значи едната рака да биде на втората рачка за држење **9**, а другата рака на главната рачка **8**.

Селектор на брзина и прекинувач за блокирање (Скица А)

Алатката е опремена со две поставки за брзина за избор на соодветна брзина при сечење на различен материјал. Помала брзина за прецизни сечења и поголема брзина за побрзо сечење.

НАПОМЕНА: Не менувајте брзини додека алатката работи. Секогаш оставете алатката целосно да сопре пред да менувате брзини.

1. За да изберете брзина 1 (мала брзина), лизнете го избирачот на брзина/прекинувачот за блокирање **2** за иконата на листот се усогласи со позицијата 1.
2. За да изберете брзина 2 (голема брзина), лизнете го избирачот на брзина/прекинувачот за блокирање за иконата на листот да се усогласи со позицијата 2.
3. За заклучување на алатката, лизнете го избирачот на брзина/прекинувачот за блокирање во централна позиција за заклучување. Кога избирачот на брзина/прекинувачот за заклучување е во заклучена положба, алатката е заклучена и прекинувачот за варијабилна брзина **1** не може да се повлече.

Прекинувач за менување на брзината (Скица А)

Алатката е опремена со карактеристика за блокирање на прекинувачот за да се спречи несакано вклучување. Погледнете го делот за **избор на брзина и прекинувач за блокирање**.

1. За да ја вклучите алатката, лизнете го прекинувачот за избор/заклучување на брзина **2** на саканата брзина, а потоа притиснете го прекинувачот за променлива брзина **1**.
2. Ослободувањето на прекинувачот за варијабилна брзина го исклучува моторот.

НАПОМЕНА: Оваа алатка нема начин да го зачочи прекинувачот во вклучена положба (ON) и тој никогаш не треба да се зачочи во вклучена положба (ON) со други средства.

Работна светилка (Скица А)

▲ ПРЕТПАЗЛИВОСТ: Немојте да гледате во работното светло. Тоа може да доведе до сериозни повреди на очите.

Има LED работна светилка **10** која е сместена на предниот дел од алатката во близина на педалата. Работното светло се активира кога прекинувачот е притиснат и ќе остане вклучен кратко време откако ќе се ослободи прекинувачот за активирање. Ако прекинувачот за исклучување останува притиснат, работното светло ќе остане вклучено.

НАПОМЕНА: Работната светилка ја осветлува непосредната работна површина и не е наменета да се употребува како батериска светилка.

Употреба (Скици А, Е-1)

▲ ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Секогаш носете заштитни очила. Сите корисници и минувачите мора да носат заштита за очи што е во согласност со ANSI Z87.1.

▲ ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Бидете особено внимателни кога сечете кон ракувачот. Секогаш држете ја пилата цврсто со две раце додека сечете. Листот **5** треба да се протега покрај педалата за маневрирање **3** и дебелината на работното парче низ засекот. Изберете го листот кој најдобро одговара за материјалот што се сече и користете го најкраткото лист кој е соодветно за дебелината на материјалот.

НАПОМЕНА: Не употребувајте уводни листови со оваа алатка.

НАПОМЕНА: Пред да сечете каков било тип на материјал, обезбедете дека е добро фиксиран или стегнат за да се избегне лизгање.

- Поставете го листот **5** и педалата за маневрирање **3** лесно врз предметот што треба да се исече.
- Вклучете го моторот на пилата и дозволете и да постигне максимална брзина пред да нанесете притисок.
- Секогаш држете ја пилата како што е прикажано на скица Е. Секогаш кога е можно, педалата што се врти мора цврсто да се држи наспроти материјалот што се сече. Ова ќе спречи отскокнување или вибрирање на пилата и ќе го сведе кршењето на лист до минимум.

Сечење порамнување (Скици А, F)

Компактниот дизајн на кукиштето на моторот на пилата и кукиштето на движечката педала **3** овозможуваат екстремно блиско сечење до подови, агли и тешко достапни места.

1. За да ја максимизирате ефикасноста на порамнувањето, вметнете ја дршката на листот во стегачот на листот **4** со забците на листот свртени нагоре.
2. Свртете ја пилата обратно за да бидете што е поблиску до работната површина колку што е можно повеќе.

Сечење на дрво (Скици А, G)

1. Пред да сечете каков било тип на дрво, обезбедете дека е добро фиксирано или стегнато за да се избегне лизгање.
2. Поставете го листот **5** и педалата за маневрирање **3** лесно врз предметот што треба да се исече.
3. Вклучете го моторот на пилата пред да започнете со сечењето.

4. Секогаш држете ја пилата цврсто со две раце додека сечете.

Кога е тоа можно, педалата за маневрирање мора да биде поставена цврсто врз материјалот што се сече. Ова ќе спречи отскокнување или вибрирање на пилата и ќе го сведе кршењето на лист до минимум.

Сечење на метал (Скици А, H)

1. Користете лист со деликатни запци за метали што содржат железо и листови со крупни запци за обоени материјали.
2. За сечење на тенки лимови, најдобро е да се прицврсти дрво на долната страна на лимот. Ова ќе осигура чисто сечење без засилено вибрирање или распарчување на металот.

3. Избегнувајте да го употребувате листот на сила затоа што тоа го намалува работниот век на листот и предизвикува кршење на истото.

НАПОМЕНА: Нанесете мал слој масло или друг разладувач по линијата која што ќе се сече за полесно сечење и за зголемување на работниот век на листот. За сечење алуминиум, се претпочита керозин.

Џебно сечење - само дрво (Скици А, I)

Измерете ја површината што треба да се сече и јасно означете ја со молив, креда или обележувач.

1. Вметнете го листот **5** во стегачот на листот **4** и добро затегнете го стегачот на листот.
2. Уверете се дека забите на листот се свртени нагоре, а потоа држете ја пилата наопаку.
3. Свртете ја пилата назазад додека задниот раб на педалата што се врти е цврсто на работната површина.
4. Вклучете го моторот, дозволувајќи му на листот да постигне максимална брзина.
5. Зафатете ја рачката стабилно и започнете бавно, намерно заманување нагоре со рачката на пилата.
6. Листот ќе почне да навлегува во материјалот. Секогаш обезбедете дека листот е целосно низ материјалот пред да продолжите со џебното засекување.

НАПОМЕНА: На места каде што видливоста на листот е ограничена, употребете го работ на педалата како водилка.

▲ ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Никогаш не држете ја педалата додека сечете.

Совети за проектот

- Сечете само со остри листови; тие сечат почисто, побрзо и го оптоваруваат моторот помалку при сечењето.
- При сечење, секогаш осигурајте се дека педалата за маневрирање е потпрена на обработуваниот дел. Ова ќе ја подобри контролата на операторот и ќе ги минимизира вибрациите.
- За подолг век на траење на листот, користете биметални листови или листови од високојаглероден челик. Овие користат заден дел од јаглероден челик заварен на заби од брзобрзински челик, што го прави листот пофлексибилно и помалку склоно кон кршење.

Намалување на изложеноста на прав

Пред да започнете со работа, проверете ја класата на опасност од прав што ќе се создаде при работа.

▲ ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Избегнувајте допирање или вдишување на правта бидејќи може да биде штетно за здравјето. Правта што се создава при користење на електрична алатка и при изведување други градежни активности може да содржи хемикалии, минерали или честички за кои е познато дека предизвикуваат респираторни инфекции, алергиски реакции, рак, вродени дефекти или друга репродуктивна штета на корисникот или случајните минувачи.

• Таквата прав може да се создаде, на пример, кога се работи на тврдо дрво како што се буква или даб, боја на база на олово, бетон, ѕидарски површини или камења што содржат кварц.

• Со материјалот што содржи азбест може да ракуваат само специјалисти.

• Почитувајте ги соодветните регулативи во вашата земја за материјалите кои ќе ги обработувате.

• Користете систем за вадење прав или систем за вадење со официјално одобрена класа на заштита во согласност со локално применливите прописи за заштита од прав и погоден за материјалот на кој се работи.

• Заробете ги добиените честички прав директно кај изворот и избегнувајте наслаги во околината. Користете соодветни додатоци за екстракција за оваа цел.

Дополнителни мерки:

— Осигурете се дека работното место е добро проветрено.

— Носете респиратор соодветен за видот на генерирана прав.

ВОДИЧ ЗА РЕШАВАЊЕ НА ПРОБЛЕМИ

АКО РЕЦИПРОЧНАТА ПИЛА НЕ РАБОТИ ПРАВИЛНО, ПРОВЕРЕТЕ ГО СЛЕДНОВО:

Проблем	Можна причина	Можно решение
Алатката не сака да се вклучи.	Батерискиот пакет не е соодветно вметнат.	Проверете дали е вметнат батерискиот пакет.
	Батерискиот пакет не е наполнет.	Проверете ги условите за полнење на батерискиот пакет.
Батерискиот пакет не се полни.	Батерискиот пакет не е вметнат во полначот.	Вметете го батерискиот пакет во единицата на полначот додека не светне LED-сијаличката.
	Полначот не е приклучен во штекер.	Вклучете го полначот во функционален штекер. За повеќе детали, погледнете го посебното упатство за батерији и полначи .
	Температурата на амбиенталниот воздух е премногу висока или премногу ниска.	Однесете го полначот и батерискиот пакет на место каде што амбиенталната температурата е над 4,5°C (40 °F) или под 40,5°C (105 °F).
Единицата се исклучува ненадејно.	Батерискиот пакет ја постигнал максималната топлотна граница.	Дозволете му на батерискиот пакет да се излади.
	Нема напон. (За да се максимизира времетраењето на батерискиот пакет тој е дизајниран ненадејно да се исклучува кога напонот ќе се испразни.)	Поставете го на полначот и дозволете му да се наполни.

ИНФОРМАЦИИ ЗА СЕРВИС

BLACK+DECKER нуди целосна мрежа на локации на услуги во сопственост на компанијата и овластени сервиси. Сите сервисни центри на BLACK+DECKER се екипирани со обучен

персонал за да им овозможат на клиентите ефикасно и доверливо сервисирање на електричниот алат. За повеќе информации за нашите овластени сервисни центри и ако имате потреба од технички совет, поправка или оригинални фабрички резервни делови, контактирајте ја локацијата на BLACK+DECKER најблиску до вас или посетете нè на www.blackanddecker.eu.

ОДРЖУВАЊЕ

Вашата BLACK+DECKER алатка е направена да работи долго време со минимално одржување. Постојаното работење на задоволително ниво зависи од правилната грижа за алатката и редовното чистење.

На вашиот полнач не му е потребно никакво одржување освен редовно чистење.

Ве молиме погледнете ја задната страница на овој прирачник за информации за контакт во сервисниот центар или посетете ја страницата www.2helpU.com.

▲ ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ! Пред вршење на било какво одржување, отстранете ја батеријата од алатката. Извадете го приклучокот на полначот од приклучницата пред да го исчистите.

- Редовно отворајте го футерот и лесно чукнете го да ја отстраните правта од внатрешноста.

Подмачкување

На вашата електрична алатка не и е потребно дополнително подмачкување.

Чистење

▲ ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Електричен удар и механичка опасност. Извадете го приклучокот од изворот на енергија и/или извадете го батеријскиот пакет, доколку може да се одвои, од производот пред чистење.

▲ ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: За да обезбедите безбедно и ефикасно работење, секогаш одржувајте ги чисти производот и отворите за вентилација (доколку ги има). Отворите за вентилација може да се исчистат со сува, мека неметална четка и/или соодветна правосмукалка. Немојте да употребувате вода или било какви раствори за чистење.

▲ ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Издувајте ги нечистотијата и правта од главното кукиште со сув воздух кога нечистотијата ќе се собере околу отворите за вентилација. Носете квалитетна заштита за очите и одобрена маска против прав кога ја извршувате оваа работа.

▲ ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Никогаш не употребувајте растворувачи или други силни хемикалии за чистење на неметалните делови од производот. Овие хемикалии можат да ги ослабнат материјалите што се употребени за изработка на овие делови. Употребувајте крпа што е навлажнета само со вода и благ сапун. Никогаш не дозволувајте каква било течност да навлезе во производот. Никогаш не потопувајте го кој било дел од уредот во течност.

Изборни додатоци

▲ ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Бидејќи додатоци освен оние кои се во понудата на BLACK+DECKER не се тестирани со овој производ, употребата на таквите додатоци со оваа алатка може да биде опасно. За да го намалите ризикот од повреда, со овој производ употребувајте само додатоци препорачани од страна на BLACK+DECKER.

Прашајте го продавачот за дополнителни информации во врска со употребата на соодветните додатоци.

Листови

Пилата прифаќа листови со должина до 300 mm (12"). Секогаш користете го најкраткиот можен лист што е соодветен за вашиот проект, но гледајте да биде доволно долг за да може да сече низ материјалот. Подолгите листови полесно можат да се свиткаат или да се оштетат при употреба. При работење, некои подолги листови може да вибрираат или да се тресат ако пилата не се држи во допир со работниот материјал.

Заштита на животната средина



Производите/батериите се рециклираат, но доколку се означени со прецртана корпа, не смеат да се фрлаат со вообичаениот отпад од домаќинството.

Испразнете ги батериите целосно и одвојте ги, и ако е можно, одвојте ги сите извори на светлина од производот. Одговорност на корисникот е да ги избрише личните податоци од производот. Потоа однесете го отпадот во официјален центар за собирање отпад или во продавач на мало кој често го прифаќа отпадот бесплатно. Пакувањето треба да се фрли врз основа на означената шифра на материјалот. Упатствата за работа и безбедност треба да се фрлат само откако соодветниот производ повеќе не се користи.

Проверете кај вашата локална заедница/општина за упатства за управување со отпад. За повеќе информации, посетете ја www.2helpU.com и скенирајте го горенаведениот QR код.

Гаранција

BLACK+DECKER верува во квалитетот на своите производи и им нуди на корисниците гаранција од 24 месеци од датумот на купување. Гаранцијата ги дополнува и на ниеден начин не ги ограничува вашите законски права. Гаранцијата важи на териториите на земјите-членки на Европската Унија и на Европската зона за слободна трговија и Обединетото Кралство.

За да направите барање за оштета врз основа на гаранцијата, барањето мора да биде направено според условите за користење на Black & Decker и вие ќе треба да приложите доказ за купувањето на продавачот или на овластениот сервисер. Условите за користење на двегодишната гаранција на Black & Decker и локацијата на вашиот најблизок овластен сервисер можат да се најдат на интернет на www.2helpU.com, или преку контактирање на вашата локална канцеларија на Black & Decker на адресата што се наоѓа во овој прирачник.

Ве молиме да ја посетите нашата веб-страница www.blackanddecker.eu за да го регистрирате вашиот нов производ Black & Decker и за да бидете известени за новите производи и специјалните понуди.

